

cyberpresse.ca

# LA PRESSE



**EXCLUSIF**

## NOUVEAU PATRON DU CHUM DEUX CANDIDATS EN LICE

DENIS LESSARD PAGE A10

**EXCLUSIF**

## LE GRAND CHARIVARI

Montréal aura son carnaval annuel

ARTS ET SPECTACLES  
PAGE 1

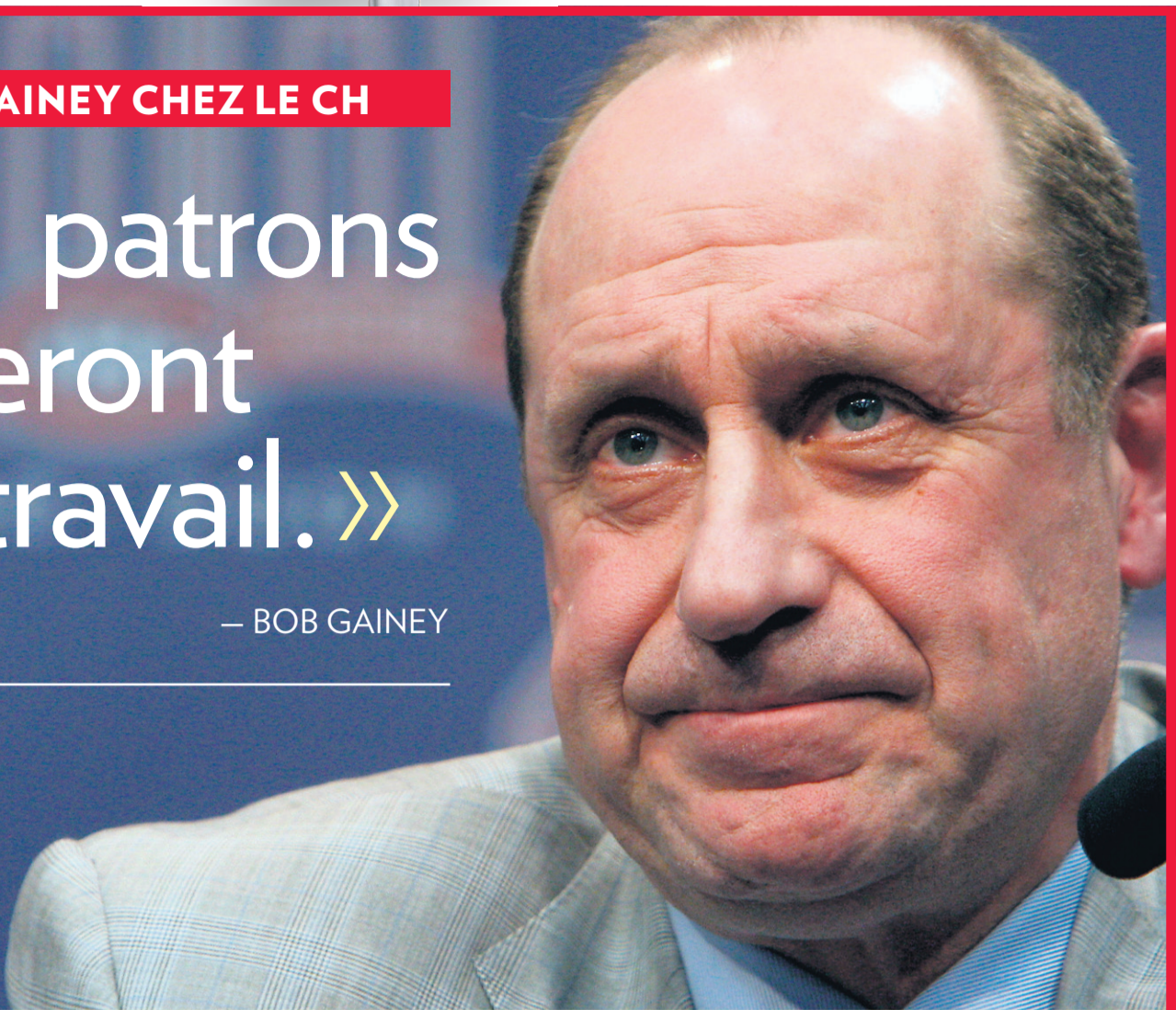


**L'AVENIR DE GAINEY CHEZ LE CH**

# « Mes patrons évalueront mon travail. »

— BOB GAINEY

PHOTO MARTIN CHAMBERLAND  
LA PRESSE



**FESTIVAL DE CANNES**

## UNE ÉCLATANTE SÉLECTION

ARTS ET SPECTACLES  
PAGE 1

L'ANALYSE  
DE MARC-ANDRÉ LUSSIER  
PAGE 8



Brad Pitt



### *Votre confiance se mérite*

RÉJEAN TREMBLAY SPORTS PAGE 2



### *L'art de détourner l'attention*

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN SPORTS PAGE 3

## C'EST LA FAUTE AU LIGHTNING

Gainey attribue une partie des insuccès de l'équipe au bris de confidentialité entourant la venue possible de Vincent Lecavalier à Montréal.

FRANÇOIS GAGNON SPORTS PAGES 2 ET 3

**EXCLUSIF** > GRÈVE DES PROFS À L'UQAM

## Faute de règlement, Québec adoptera une loi spéciale pour forcer un retour en classe dès lundi

TOMMY CHOUINARD PAGE A7



**EXCLUSIF** > COMPRESSIONS À OTTAWA

## Un organisme voué à l'éducation pourrait disparaître

HUGO DE GRANDPRÉ PAGE A13

**RAPATRIEMENT D'OMAR KHADR**

## Le gouvernement Harper songe à faire appel

MALORIE BEAUCHEMIN PAGE A14

**PROCÈS DE FRANCIS PROULX**

## Il a tué parce qu'il voulait récupérer ses menottes

PAGE A4



### *Cette p'tite vie*

LA CHRONIQUE DE PATRICK LAGACÉ PAGE A5



## LES HELLS DÉCIMÉS...



**... QUI PRENDRA LEUR PLACE?**

ARCHIVES PC

La frappe policière qui a décimé les Hells Angels, la semaine dernière au Québec, risque de provoquer des changements dans les univers du trafic des stupéfiants. Elle n'a toutefois pas encore nui au commerce de la drogue. La relève s'organise déjà dans les rues et les bars de Montréal. HUGO MEUNIER PAGES A2 ET A3

Mon clin d'œil  
**STÉPHANE LAPORTE**  
Conseil aux tourtereaux du PLQ et de l'ADQ : laissez vos documents au bureau.  
Venez voir mon blogue!  
cyberpresse.ca/laporte



VOIRET VIVRE  
MONTRÉALION

# SHERBROOKE

## LA PHASE II SE DÉVOILE!

RAFFINÉE STYLISÉE BRILLANTE

Condos et appartements-terrasses (350 000 \$ à 3 millions \$)  
333SHERBROOKE.COM 1.888.333.7770

## APRÈS L'OPÉRATION SHARQC

DES CHANGEMENTS  
À PRÉVOIR DANS LA RUE

La frappe policière qui a décimé les Hells Angels, la semaine dernière au Québec, risque de secouer le milieu criminel à court terme. Elle n'a toutefois pas encore nui au commerce de la drogue.



PHOTO JUSTIN SULLIVAN, ARCHIVES GETTY IMAGES

Certains prévoient un été mouvementé dans les bars. Des organisations pourraient essayer de s'implanter dans ces lieux de vente et ainsi mettre la main sur une part du gâteau.



HUGO MEUNIER

Le coup dur porté aux Hells Angels n'empêche pas encore les consommateurs de se procurer aisément de la drogue. Des soubresauts sont cependant à prévoir dans les sphères plus élevées de cet univers.

Comme c'est généralement le cas, les autres organisations, comme la mafia, pourraient pallier en partie l'absence des Hells Angels. Les changements dans la rue semblent déjà avoir commencé, même si les hommes de confiance des Hells tentent de maintenir le navire à flot. Il ne faut pas oublier que 24 des 27 personnes toujours en fuite sont des membres en règle et continuent sans doute de tirer les ficelles en coulisses.

Selon nos sources, des changements sont déjà perceptibles dans les prix de gros des stupéfiants. Il est plus difficile et plus coûteux d'obtenir de la cocaïne au kilo. Au lieu de 50 000\$ à 60 000\$, comme depuis un bon moment, le prix du kilo est maintenant de 70 000\$ à 80 000\$. Même le prix du crack a grimpé: une roche se vend 25\$ au lieu de 20\$. Il est possible que cette hausse soit artificielle (voir encadré).

De nouveaux visages ont déjà fait leur apparition sur le terrain, a raconté à *La Presse* un vendeur de stupéfiants à la solde des HA. «Une fois que les gros (les membres en règle) sont partis, c'est comme un changement de gouvernement. Il y a déjà des gens qui ont commencé à se faire tasser par de plus gros trafiquants», a constaté cet homme qui exploite une «route» à Montréal.

Il travaille depuis quelques années pour une «PME» qui livre de la drogue à domicile, surtout de la marijuana et de la cocaïne. «Tous les numéros de vendeurs sont encore bons et les gars qui vendent dans les bars sont toujours là», a assuré le revendeur, qui estime gagner entre 500\$ et 1000\$ par jour.

Il croit cependant que le coup de filet de la semaine dernière contre ses «employeurs» aura un impact sur son gagne-pain. «Les nouveaux patrons vont décider s'ils me gardent ou non. Je sais déjà que mon temps est compté», a résumé le trafiquant.

## «Plusieurs avaient déjà placé leurs pions»

Dans les bars du centre-ville, on avance que plusieurs motards épinglés la semaine dernière s'attendaient à recevoir la visite des policiers. «Plusieurs avaient déjà placé leurs pions», ont expliqué des employés interrogés par *La Presse*.

Certains prévoient d'ailleurs un été mouvementé dans les bars. Des organisations pourraient essayer de s'implanter dans ces lieux de vente et ainsi mettre la main sur une part du gâteau. «Ça va être le *free for all* et ceux qui vont le plus écoper sont les propriétaires de bars et les portiers», s'est inquiété un employé.

Selon lui, les gangs de rue sont déjà en train de s'organiser pour prendre le contrôle de quelques bars du centre-ville. «Ils ont commencé en poignardant les trois employés de *l'after-hours* Circus, dans la nuit de samedi à dimanche dernier», a suggéré cette source.

## «Une fois que les gros sont partis, c'est comme un changement de gouvernement. Il y a déjà des gens qui ont commencé à se faire tasser par de plus gros trafiquants», a constaté un homme qui exploite une «route» à Montréal.

Il faut éviter de faire des liens hâtifs, a nuancé de son côté Charles Mailloux, inspecteur à la division du crime organisé au Service de police de Montréal. Le policier n'a pour le moment aucune raison de croire que l'agression survenue au Circus soit le fait des gangs de rue ou d'un autre groupe désireux de prendre le contrôle de l'endroit.

Il est également trop tôt pour mesurer l'impact de l'opération SharQC, ajoute l'inspecteur Mailloux. «On accumule du renseignement. Il est trop tôt pour savoir qui veut prendre le contrôle», a-t-il résumé.

Il faudra donc patienter quelques semaines, voire quelques mois, pour vraiment savoir qui prendra la relève des Hells Angels.

Pour l'heure, le SPVM, à l'instar des autres corps policiers de la province, maintient une pression sur le milieu.

Des policiers ont d'ailleurs fait une «visite administrative» dimanche soir au club Opéra, au centre-ville. Plusieurs clients auraient été interrogés et photographiés par les policiers.

## «La demande est toujours là»

De son côté, Michel Juneau-Katsuya, ancien cadre du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et actuel président de la firme de sécurité Northgate, estime que plusieurs groupuscules pourraient essayer de s'emparer du marché des HA. Parce que la demande sera toujours là, explique-t-il. «Mais les Hells ne sont pas totalement éliminés. D'autres membres du groupe pourraient désigner des émissaires dans le but de maintenir le trafic, mais ça ne sera pas facile», croit M. Juneau-Katsuya. Il est également d'avis que les effets de l'opération SharQC ne se feront pas trop sentir chez les consommateurs. «Ça va peut-être amener un certain désordre, amener des gens à se trouver de nouveaux fournisseurs, mais tout devrait se stabiliser assez rapidement», a-t-il résumé.

Même son de cloche du côté de la criminologue Chantal Perras, qui a rédigé un mémoire sur le rôle des policiers lors de l'opération Printemps 2001. «Une telle frappe policière n'est pas un coup d'épée dans l'eau. S'il n'y en avait pas, les groupes de criminels prendraient toujours plus d'expansion. Mais je ne pense pas qu'on va enrayer le trafic de la drogue, il fait partie de la société», a souligné M<sup>me</sup> Perras.

Pour s'en rendre compte, une simple balade autour du parc Émilie-Gamelin suffit. Peu importe l'envergure ou le nombre d'opérations menées contre le milieu criminel, les petits revendeurs y sont toujours fidèles au poste, bien visibles.

L'un d'eux, un jeune rouquin dissimulé sous un capuchon, hélait sans subtilité les passants un peu plus tôt cette semaine, juché sur une poubelle devant l'entrée de l'UQAM. En grommelant, il a dit ne pas croire que ses ventes seront influencées d'une quelconque manière par l'opération contre les motards. «Je ne suis pas ici pour donner des informations», a-t-il lancé, coupant court à l'entretien.

Avec André Cédilot

## Les hommes de confiance prennent la relève

## HUGO MEUNIER

Comme c'est la coutume dans le monde interlope, les hommes de confiance des motards épinglés au cours de l'opération SharQC ont aussitôt pris les affaires en main.

Mais, selon le lieutenant Daniel Guérin, porte-parole de l'Escouade régionale mixte de Laval, ces remplaçants des HA n'ont pas tous les atouts pour assurer la relève. «Ils vont tenter de maintenir le trafic des stupéfiants, mais ces trafiquants ont moins de crédibilité

ou suscitent de la méfiance parce que ce sont de nouveaux visages», a souligné le policier. C'est là qu'ils vont commettre des erreurs, se mettre dans l'embarras. Et nous, on les a à l'œil.»

Le lieutenant Guérin croit que ces changements ne seront pas vraiment perceptibles dans la rue. «La base est assez stable. Ce ne sont pas des membres en règle qui écoulent de la drogue dans les bars», a rappelé le lieutenant Guérin.

De plus gros trafiquants indépendants, habitués à collaborer

avec les HA, pourraient aussi profiter de la situation pour gagner un peu de terrain. Sans oublier les autres mafieux déjà actifs à Montréal.

À la suite de Printemps 2001, les policiers avaient vite remarqué de nouveaux visages chez les trafiquants. Un bon exemple est celui des frères Jean et Patrick Lavertue, arrêtés récemment lors de l'opération Axe. Les deux hommes et leurs associés avaient remplacé les Syndicate depuis 2006 afin d'alimenter les gangs de rue en cocaïne.

## SOMMAIRE

Amusez-vous!	AFFAIRES 12	Horaire télévision	ARTS 4
Astrologie du jour	AFFAIRES 10	Loteries	A 16
Bourses	AFFAIRES 7 et 8	Monde	A 18 et 19
Décès	AFFAIRES 11	Petites annonces	AFFAIRES 4 et 9
Forum	A 20 et 21	Sudoku	AFFAIRES 4

## Météo

Ensoleillé. Ciel dégagé en soirée, maximum 19, minimum 12. AFFAIRES 11

## VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE?

nouvelles@lapresse.ca

## UN COMMENTAIRE SUR NOTRE JOURNAL?

commentaires@lapresse.ca



PHOTO ARCHIVES BLOOMBERG



LES GANGSTERS EN CHIFFRES

1900

À l'heure actuelle, quelque 1900 membres de tous les gangs confondus sont éparpillés dans les prisons canadiennes, dont les trois quarts au Québec.

700

Pas moins de 700 de ces gangsters seront en libération conditionnelle ou sur le point de l'être en sol québécois, d'ici la fin de 2010.



Salvatore Cazzetta



Mario Brouillette



Normand Marvin Quimet



Benoît Frenette

PHOTOS ARCHIVES LA PRESSE



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Il faudra patienter quelques semaines, voire quelques mois, pour vraiment savoir qui prendra la relève des Hells Angels dans les transactions de drogue, selon des spécialistes.

PRIX GONFLÉS ARTIFICIELLEMENT

À la suite de grandes opérations policières comme SharQc, les grossistes en drogues, tels des hommes d'affaires sans scrupules, n'hésitent pas à entreposer leur marchandise, créant une illusion de rareté pour ensuite en gonfler artificiellement les prix. Il est cependant encore trop tôt pour savoir si la présente augmentation des prix au kilo est artificielle.

Les gangs de rue ne sont pas assez solides

HUGO MEUNIER

Même s'ils ont pris du galon depuis l'époque de l'opération Printemps 2001, les gangs de rue n'ont pas les reins assez solides pour dominer le marché de la drogue à Montréal, estiment des spécialistes interrogés.

« Certains pensaient que les gangs de rue allaient avoir la mainmise sur le trafic de drogue après Printemps 2001, mais ce n'est pas arrivé », explique le lieutenant Daniel Guérin, porte-parole de l'Escouade régionale mixte de Laval.

Selon lui, les gangs de rue ne sont tout simplement pas assez organisés et puissants financièrement pour damer le pion aux motards. « La structure des gangs de rue est incroyablement changeante. Ils peuvent rêver de prendre le territoire des HA, mais n'ont pas les moyens de s'emparer d'un marché comme celui-là », explique le lieutenant Guérin, qui a participé aux deux grands coups de filet contre les motards.

Michel Juneau-Katsuya, un ancien cadre du SCRS et actuel président de la firme de sécurité Northgate, affirme néanmoins que les gangs de rue ont gagné en importance depuis Printemps 2001 et pourraient être tentés d'élargir leur influence. « Mais le phénomène des gangs de rue est surtout urbain et les HA sont éparpillés dans plusieurs coins du Québec », note-t-il.

Les gangs de rue d'aujourd'hui sont toutefois appelés à devenir des acteurs importants. « Ils sont dans le milieu depuis 15 ou 20 ans, des liens d'affaires se sont tissés avec le temps. Ce ne sont plus des petits jeunes sans expérience », indique l'inspecteur Mailloux, à la division du crime organisé au SPVM.

Est-ce que les gangs de rue, généralement divisés entre eux, pourraient être tentés de s'unir pour s'emparer du marché montréalais? « Il n'y a pas de signe avant-coureur d'union entre les Bleus et les Rouges », assure l'inspecteur Charles Mailloux.

Une telle alliance surprendrait également Michel Juneau-Katsuya. « C'est possible lorsqu'il y a un séisme de cette nature dans le monde du crime organisé. Mais habituellement, c'est lorsque la carte est pleine que les unions se forment. Lorsqu'il y a un trou, c'est généralement au plus fort la poche », illustre-t-il.

Malgré des récents coups de filet importants contre les HA et la mafia – avec l'opération Colisée –, il ne faut pas négliger la présence des autres organisations criminelles actives à Montréal, comme les mafias russe, chinoise, juive et mexicaine, souligne M. Juneau-Katsuya.

Avec la collaboration d'André Cédilot

UNE OPÉRATION TENUE SECRÈTE JUSQU'AU BOUT

Mener dans la discrétion une enquête de l'envergure de SharQc n'est pas une mince affaire. Quelque 200 policiers des escouades régionales mixtes appuyés par ceux des corps municipaux ont enquêté durant trois ans avant d'accumuler assez de preuves pour boucler la boucle d'une traque de 10 ans amorcée avec l'opération Printemps 2001. Selon ce qu'a appris *La Presse*, pour éviter au maximum les fuites, des policiers appelés en renfort à l'occasion de l'opération SharQc s'étaient fait dire qu'ils participeraient à une frappe contre des gros trafiquants de marijuana, histoire de brouiller les pistes. Le porte-parole de l'Escouade régionale mixte régionale lavalloise, Daniel Guérin, ne croit pas que plusieurs personnes arrêtées avaient été prévenues d'avance à cause de fuites. « Est-ce possible que certains étaient à leur chalet, en vacances? On ne peut pas mettre de la filature continue sur 156 personnes », souligne le lieutenant Guérin.





# Cette p'tite vie



**PATRICK LAGACÉ**  
CHRONIQUE

**QUÉBEC** — Il n'a pas l'air de Hannibal Lecter. Francis Proulx, je veux dire. Le gars qui a tué Nancy Michaud, l'an dernier, à Rivière-Ouelle, dans le Bas-du-Fleuve. Il n'a pas l'air d'un monstre. Pourtant, ce qu'il a fait est assurément monstrueux.

Moins costaud que ce que le dessin de cour qui a circulé peut laisser penser. Maigre, nerveux. Profil de hibou, avec ces lunettes à la Lennon. Voix mal assurée. Vocabulaire limité. J'ai suivi, comme tout le monde, les comptes rendus de son procès pour meurtre. Vous le savez, la défense admet le meurtre. Admet que Proulx, 29

**Il y a un truc qui me frappe, chez Proulx. C'est cette vie. Tout, dans cette vie, était petit. La p'tite vie, la vraie, c'est lui qui la vivait.**

ans, est entré en pleine nuit chez une voisine, Nancy Michaud, 37 ans, mère de famille. Qu'il l'a tuée d'une balle dans la tête. Qu'il a transporté le corps vers une maison abandonnée. Corps qu'il a violé.

La défense veut démontrer que Proulx, pour cause de médication et de maladie mentale, ne peut être tenu criminellement responsable de ses actes.

Je suis allé assister au procès de Proulx, cette semaine, à Québec. Je l'ai vu être interrogé par son avocat, Jean Desjardins. Et le contre-interrogatoire de la procureure de la Couronne, Annie Landreville, flanquée de James Rondeau.

À la barre, j'ai vu un type démuné. Il faut être démuné en maudit pour charger un cadavre dans sa voiture, le violer et oublier que, ce faisant, on laisse un véritable buffet d'empreintes génétiques incriminantes pour les enquêteurs de la police...

Mais Francis Proulx est également assez vif d'esprit. Assez pour narguer, avec des répliques baveuses, M<sup>e</sup> Landreville. Mercredi, la procureure talonnait le meurtrier, à propos d'une entrée par effraction dans une maison. Où Proulx dit avoir parlé deux heures au hamster de la maisonnée, dans la pénombre.

«J'aime mieux parler à un hamster qu'à une avocate», a-t-il dit à l'avocate qui s'étonnait qu'on puisse parler si longtemps à un rongeur domestique.

Il y a un truc qui me frappe, chez Proulx. C'est cette vie. Tout, dans cette vie, était petit. La p'tite vie, la vraie, c'est lui qui la vivait.

Une vie qui a commencé petite. Mère dépressive, qui embrigade son fils chez les Témoins de Jéhovah. Père inconnu. L'école, ensuite, où il était ridiculisé à cause de ses tics.

Sa vie, jusqu'à ce soir de mai 2008, quand il est entré chez Nancy Michaud, qui dormait, seule dans son lit?

Du poker sur le web. Des voyages à la «cour à scrap», où il allait chercher des radios d'auto. Il faisait une collection de radios d'auto. Du XXX sur le web.

De la loto. Un fou de loto, Proulx. Jusqu'à 100\$ par semaine en gratteux. C'est d'ailleurs ce qu'il s'est acheté avec les 1000\$

dérobés dans le compte de Nancy Michaud, le soir du meurtre: 20\$ de gratteux, à 4h du matin, dans un dépanneur.

Ce qu'il faisait avec les billets grattés? Une collection.

Sa vie, sinon? Pas grand-chose. Petit cercle d'amis. En cour, il en a nommé quatre. Définition d'un ami? «Quelqu'un à qui tu parles de temps en temps. À qui on envoi la main quand on les voit.»

Les filles? Pas de filles. Zéro. Un semblant de blonde, au secondaire. Sinon, c'est avec le corps de Nancy Michaud qu'il a perdu sa virginité. À 28 ans.

Même un ancien voisin de Proulx, René Nadeau, était petit. Pas physiquement, je veux dire. Mais René Nadeau était petit au point de vendre un revolver à Proulx, l'idiot du village, allant même jusqu'à lui dire comment se fabriquer un silencieux. C'est ce *gun* qui a tué Nancy Michaud.

Proulx a grandi chez sa grand-mère, quasi voisine de la victime. Dans la maison: la grand-mère, un

oncle et Proulx. La dynamique? Eh bien, imaginez une armoire. Qui se verrouille à clé.

Pourquoi?

Proulx: «Ma grand-mère mettait son Coke, son Seven-Up, ses chips là-dedans parce que mon oncle Gilles se servait, sinon.»

Du Coke. Du Seven-Up. Des chips. Sous clé.

Ah, le Coke. Un jour, Proulx vole dans un chalet. Et il prend la peine de voler quoi?

Du Coke.

La p'tite vie?

Après son aveu aux flics de la SQ, Proulx est retourné en cellule, avec un faux détenu, vrai agent double de la GRC qui l'enregistrait à son insu. À la perspective de passer sa propre vie sous clé, il a dit: «C'est-tu vrai que dans les prisons fédérales, ils mangent du steak pis des fruits de mer? Pis qu'ils peuvent te servir deux fois? Avoir su, j'aurais fait mon meurtre avant...»

Proulx est de ces hommes qui vivent dans une prison invisible,

la prison de leur petit désert sans curiosité, sans culture, sans références. Et hors cet enclos aride et rabougri, tout est gros, tout est menaçant, tout est une offense personnelle.

Tiens, à l'agent double, Proulx a raconté avoir tué Nancy Michaud parce qu'elle faisait «une belle vie», avec son salaire d'attachée politique. Si elle avait été pauvre, il ne l'aurait pas tuée, a-t-il dit à son (faux) codétenu.

Riche, la victime? Le salaire, pour des jobs d'adjointe de ministre comme celui de M<sup>me</sup> Michaud, c'est 45 000\$, environ. On est loin, très loin de Céline Dion...

Une, très, très p'tite vie.

C'est peut-être pourquoi je n'ai pas été surpris quand Proulx a expliqué pourquoi il a pris le corps de M<sup>me</sup> Michaud d'une certaine façon, et pas d'une autre, sur le lit de cette maison abandonnée, quelques heures après le meurtre. C'est ce qu'il a dit au jury. Je n'invente pas ça. Il a dit:

«J'ai une petite queue.»



La vie de Francis Proulx a commencé petite, avec une mère dépressive (notre photo), qui embrigade son fils chez les Témoins de Jéhovah. Et un père inconnu.

## Proulx a pris une double dose d'Effexor avant le test du polygraphe

RICHARD HÉNAULT  
LE SOLEIL

**QUÉBEC** — Pour s'assurer de bien maîtriser sa nervosité naturelle lors du test du polygraphe, qu'il était confiant de déjouer, Francis Proulx a pris deux doses d'Effexor, son antidépresseur qui, avait-il noté, changeait ses attitudes, ses manies et ses comportements.

Le volet Effexor est revenu sur le tapis au cours du contre-interrogatoire de Proulx. En mettant un terme à celui-ci, la procureure de la Couronne, M<sup>e</sup> Annie Landreville, a fait admettre à l'accusé que, de lui-même ou après avoir consulté son médecin, il avait cessé de prendre trois sortes d'antidépresseurs parce que leurs effets secondaires lui étaient très désagréables. Quant à l'Effexor, il le prenait sans problème depuis deux ans.

M<sup>e</sup> Landreville a aussi fait admettre à Proulx qu'il avait pris certaines précautions avant de progresser dans la perpétration du crime et qu'il s'était assuré de faire disparaître plusieurs indices après le meurtre, dans le but de ne pas se faire prendre. Ainsi, il a soigneusement fait disparaître de sa voiture le sang répandu par le cadavre de la victime. Il a même coupé deux sections du tapis parce qu'il n'obtenait pas satisfaction. Il a caché l'arme du crime chez sa tante et il a jeté son «uniforme de James Bond» dans le fleuve.



PHOTO ANDRÉ TREMBLAY, LA PRESSE  
M<sup>e</sup> Annie Landreville, procureure de la Couronne.

Dans la maison abandonnée, Proulx a aussi pris soin de cacher des indices, jetant des couvertures et des coussins sur le cadavre de la victime, plaçant son sac à main sous une boîte et dissimulant à l'aide de coussins la grande tache de sang sur le lit où il avait déposé Nancy Michaud. Selon l'accusé, toutefois, les coussins sur le corps faisaient partie de la «momie», terme qu'il a utilisé pour désigner le cadavre.

«C'était un kit de momie», a-t-il mentionné. «La momie était là, pis je l'ai tirée en bas», a-t-il indiqué en faisant un geste brusque de ses bras pour décrire comment il était parvenu à faire descendre le corps au sous-sol.



## MASTERPIECE



nous sommes là pour vous

### Vie active

Offrant une vue spectaculaire du fleuve Saint-Laurent et du centre-ville de Montréal ainsi que l'accès à un terrain de golf et à une adresse de prestige à l'Île des Sœurs, Masterpiece de Symphonia vous propose un emplacement et des services qui correspondent à votre style de vie dynamique.

Vous pouvez profiter de toutes les commodités qui vous sont offertes chez Masterpiece de Symphonia ou jouer une partie de golf au Trinité Golf, Spa et Sanctuaire. Vous pouvez aussi participer à un de nos programmes de conditionnement physique ou vous laisser tenter par un soin corporel au Spa Luxor de Masterpiece.

Avec ses commodités exclusives et luxueuses, son hospitalité irrésistible digne d'un centre de villégiature cinq étoiles et son style de vie «tout compris», Masterpiece de Symphonia ne vous procure pas une vie de retraité; elle vous permet de vivre votre retraite.

Masterpiece de Symphonia, Résidence et Spa  
325 Chemin de la Pointe-Sud, Île des Sœurs, Qc

Appelez maintenant! 514-767-6792  
Réservez votre suite aujourd'hui.

www.MasterpieceRetirement.com

# MONTTOIT

**CE SAMEDI | LES MAISONS PRÉFABRIQUÉES**

Tous les samedis dans **LA PRESSE**

1711459

## ACTUALITÉS

## NOUVEAUTÉ SUR LE RÉSEAU CYBERPRESSE!

Il y a dorénavant encore plus de nouvelles populaires sur le réseau Cyberpresse! Les nouvelles les plus lues de l'heure, de la journée et de la semaine passent de 5 à 50! On peut accéder aux nouvelles les plus populaires à partir des pages d'accueil de [cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca), [lapresseaffaires.cyberpresse.ca](http://lapresseaffaires.cyberpresse.ca), [monvolant.cyberpresse.ca](http://monvolant.cyberpresse.ca) et [technaute.cyberpresse.ca](http://technaute.cyberpresse.ca). Ou encore directement à:

[cyberpresse.ca/populaires](http://cyberpresse.ca/populaires)

[cyberpresse.ca/lpa/populaires](http://cyberpresse.ca/lpa/populaires)

[cyberpresse.ca/monvolant/populaires](http://cyberpresse.ca/monvolant/populaires)

[cyberpresse.ca/technaute/populaires](http://cyberpresse.ca/technaute/populaires)

## CYBERPRESSE.CA

## CRITIQUES

En primeur: la critique de resto de Marie-Claude Lortie et le vin de la semaine de Jacques Benoit sur [cyberpresse.ca/vins](http://cyberpresse.ca/vins)

## JARDINAGE

Préparez votre fin de semaine de jardinage sur [cyberpresse.ca/jardinage](http://cyberpresse.ca/jardinage)

## HOCKEY

Tout sur la fin de saison du Tricolore sur [cyberpresse.ca/canadien](http://cyberpresse.ca/canadien)

## VIDÉO

Regardez le bilan de la saison du Canadien par Bob Gainey sur [cyberpresse.ca/gainey](http://cyberpresse.ca/gainey)

## NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN  
**Mitsou**  
au petit écran

Soyez au courant des derniers développements à Radio-Canada sur [cyberpresse.ca/therrien](http://cyberpresse.ca/therrien)



## CYBERPRESSE SUR FACEBOOK

RETROUVEZ L'ÉQUIPE DE CYBERPRESSE/LA PRESSE SUR FACEBOOK. APPRENEZ NOS NOUVELLES EN PRIMEUR. COMMENTEZ L'ACTUALITÉ ET ÉCHANGEZ AVEC NOS JOURNALISTES. VOUS TROUVEREZ NOTRE PAGE FACEBOOK EN EFFECTUANT UNE RECHERCHE AVEC LE MOT **CYBERPRESSE**.

## Compteurs d'eau à la Ville de Montréal

## Le maire ne commentera plus le dossier

SARA CHAMPAGNE

Le maire Gérald Tremblay n'a plus l'intention de commenter l'affaire des compteurs d'eau. «C'est maintenant entre les mains du vérificateur général de la Ville de Montréal. C'est à lui de faire son travail. Et s'il estime qu'il a besoin de plus de temps pour compléter son enquête, il n'aura qu'à demander un délai supplémentaire au-delà du 18 juin», a dit l'attaché de presse du maire, Martin Tremblay.

Le maire Tremblay a refusé de commenter publiquement la sortie du vérificateur Michel Doyon, publiée dans *La Presse* d'hier, qui déclarait que c'était «prendre du monde pour des valises» que d'imposer un délai d'enquête aussi court pour faire la lumière sur le contrat des compteurs d'eau. Ce contrat, le plus important de l'histoire de Montréal, est estimé à 356 millions, sans compter l'inflation estimée à 80 millions.

L'attaché de presse du maire a rappelé que les ressources financières sont disponibles et que l'administration va dire «oui» aux demandes du vérificateur. «Il n'a qu'à chiffrer ses besoins financiers, et on va acquiescer», a ajouté Martin Tremblay.

Quant au successeur du vérificateur actuel, Jacques Bergeron, qui aura la tâche de mener à terme l'enquête, il entrera en poste le 4 mai afin d'être en mesure de prendre la relève au lendemain du départ de Michel Doyon, le 3 juin. Hier matin, M. Bergeron a indiqué à *La Presse*, par courriel, qu'il lui était impossible de commenter sa nomination avant d'entrer en poste. Il a



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Le maire Gérald Tremblay au cours d'une conférence de presse dévoilant le plan d'action 2007-2017 de Montréal.

par ailleurs précisé qu'il a déjà été «directeur principal, donc directeur d'équipe pour la pratique Contrôle et gouvernance des systèmes d'information Deloitte et Touche, pour le Québec. Une pratique sous la gouverne de trois associés.»

En raison des contrats de vérification qu'il a effectués au privé pour le compte du gouvernement fédéral, le futur vérificateur général de Montréal détient une cote de niveau «Secret», à l'image des agents du Service canadien du renseignement de sécurité et de ceux de la Gendarmerie royale du

Canada. En vertu de cette cote, M. Bergeron peut avoir accès à des documents secrets du gouvernement pour une période de 10 ans. Mais elle ne s'appliquera pas à ses fonctions municipales. Notons qu'il existe deux niveaux de désignation de sécurité, Secret et Très secret, assortis d'un devoir de réserve.

À la Ville de Montréal, on a par ailleurs refusé de commenter la nomination de Jacques Bergeron, hier. Dans un document approuvé par les élus de la garde rapprochée du maire, mercredi, on apprend

que le processus d'embauche a été annoncé à la mi-septembre. En novembre dernier, alors que le scandale sur les transactions à la Société d'habitation et de développement de Montréal avait déjà éclaté, et faisait l'objet d'une enquête, un premier jury de sélection a rencontré cinq candidats pour le poste.

Le choix final s'est arrêté en janvier dernier, après la tenue d'un deuxième comité de sélection, avec deux finalistes. Jacques Bergeron a été soumis à des tests psychométriques auprès d'un psychologue industriel externe. Son crédit, de

## GÉRALD TREMBLAY EN DEUIL

Le maire de Montréal, Gérald Tremblay, est en deuil. Sa mère, Rolande Forest-Tremblay, est morte mercredi à Montréal à l'âge de 97 ans. Le maire a dû annuler quelques activités protocolaires cette semaine afin de vivre son deuil. Les obsèques de Rolande Forest-Tremblay seront célébrées à 11 h, le lundi 4 mai, à l'église Notre-Dame-de-Grâce, à Montréal. La défunte était également la mère de Marcel Tremblay, membre du comité exécutif de la Ville de Montréal.

Catherine Handfield

même que son passé scolaire et judiciaire ont été regardés à la loupe. M. Bergeron détient un doctorat et un MBA de HEC Montréal.

## Écho à Québec

Le contrat des compteurs d'eau a trouvé écho jusqu'à Québec, hier, où la ministre Nathalie Normandeau, des Affaires municipales, a été questionnée à ce sujet par l'opposition à l'Assemblée nationale.

«La responsabilité de confier un mandat au vérificateur général relève de l'administration de la Ville de Montréal, a dit M<sup>me</sup> Normandeau, ce n'est pas de mes responsabilités. Cela étant dit, je prendrai connaissance en temps et lieu des recommandations et des conclusions qui seront formulées, et nous gouvernerons en conséquence.»

## Un code d'éthique dès mardi, à Montréal

CATHERINE HANDFIELD

Les élus de Montréal seront soumis dès la semaine prochaine à un code d'éthique transitoire pour prévenir les éventuels conflits d'intérêts. Ce code ne comportera toutefois aucune sanction pour ceux qui le violeraient, déplore le chef de l'opposition, Benoit Labonté.

Éclaboussé par diverses controverses, le comité exécutif de la Ville de Montréal a consacré sa rencontre de mercredi à l'adoption de «gestes concrets» visant à mieux encadrer le travail des élus et des fonctionnaires.

Dans un premier temps, le comité a mandaté la commission de la présidence pour qu'elle formule un nouveau code d'éthique pour les élus. Le conseil municipal devra adopter la nouvelle version à la fin du mois d'août.

D'ici là, le comité exécutif a proposé d'appliquer immédiatement un ancien code d'éthique

adopté en 1990, mais rendu caduc moment de la fusion municipale, en 2002. Le conseil municipal, où le parti du maire est majoritaire, doit entériner cette proposition lors de sa rencontre de lundi soir.

«Actuellement, l'éthique est une grande préoccupation, je n'ai pas à vous en convaincre. Pourquoi un code d'éthique? Pour avoir encore plus de transparence», a dit hier le président du comité exécutif, Claude Dauphin, en entrevue téléphonique avec *La Presse*.

Le code de 1990, obtenu par *La Presse*, contient 20 articles qui encadrent le comportement des membres du conseil. Empêcherait-il un élu de voyager avec un soumissionnaire pendant un appel d'offres? «C'est difficile de prendre les cas un par un, mais le sens du code et ses dispositions font en sorte de baliser ça, et d'empêcher ça. C'est l'objectif», a répondu M. Dauphin.

Rappelons que l'administration Tremblay se défend depuis le

début du mois en raison de l'apparence de conflit d'intérêts qui entoure l'attribution du contrat des compteurs d'eau. L'ex-président du comité exécutif de Montréal, Frank Zampino, a séjourné sur le bateau du promoteur Tony Accurso en 2007, alors que la Ville s'appropriait à attribuer le contrat de 356 millions au consortium GÉNIEau, dont fait partie l'entreprise Simard-Beaudry de M. Accurso. Frank Zampino a par la suite été nommé vice-président de la firme Dessau, l'autre entreprise du consortium. M. Zampino a depuis démissionné de ses fonctions chez Dessau.

D'ailleurs, le dernier article du code d'éthique de 1990 stipule qu'«un membre du comité exécutif devrait, après la fin de son mandat, éviter d'occuper un emploi qui pourrait laisser croire (...) qu'il s'agit d'un bénéfice futur».

## Pas de sanctions

Le chef de l'opposition officielle, Benoit Labonté, a vivement déploré

hier que le code d'éthique transitoire pour les élus ne contienne aucune sanction.

M. Labonté s'en prend aussi à une disposition qui oblige les élus à déclarer les avantages de 75 \$ ou plus qu'ils ont reçus. Or, cette disposition ne s'applique pas «s'il s'agit d'un repas consommé en présence de la personne qui l'a offert», peut-on lire dans le code de 1990. «C'est ridicule, complètement loufoque», a dit M. Labonté, qui déposera lundi une motion présentant son propre code d'éthique.

Claude Dauphin admet que le code d'éthique ne prévoit aucune sanction. «D'où l'importance de créer un commissaire à l'éthique à l'Assemblée nationale du Québec, qui aurait le pouvoir de sanctionner», a-t-il dit.

Mercredi, le comité exécutif a d'ailleurs demandé officiellement au gouvernement du Québec de créer un commissaire à l'éthique pour l'ensemble des élus du Québec.

## Ligne de prévention

Par ailleurs, le comité exécutif a aussi adopté une version plus contraignante du code de conduite destiné aux fonctionnaires municipaux, qui sont soumis à un tel code depuis 2004. La nouvelle version entrera en vigueur le 15 juin.

Le comité a également statué d'inclure de nouvelles clauses aux cahiers de charge «pour rendre le processus d'octroi de contrat plus transparent». Un soumissionnaire devra divulguer tous ses liens d'affaires avec les professionnels qui ont pu accompagner la Ville dans la préparation des devis.

Et tel qu'il l'avait annoncé, le comité exécutif a finalement confié au vérificateur général de la Ville la mise en place de la «ligne éthique», qui servira à dénoncer les cas de fraudes et de gaspillage à la Ville. Elle sera destinée aux fonctionnaires et aux parties intéressées.

Ce soir



15 millions \$

18 ans +

lotoquebec.com



GRÈVE DES PROFESSEURS À L'UQAM

# Retour en classe lundi de gré ou de force

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC — Les 980 professeurs de l'UQAM retourneront en classe lundi de gré ou de force. À bout de patience, le gouvernement Charest déposera une loi spéciale aujourd'hui ou au plus tard dimanche si les professeurs ne s'entendent pas avec ses représentants et la direction de l'université. Un blitz de négociations avait lieu hier soir et pouvait se prolonger ce matin.

Le syndicat des professeurs et la direction de l'UQAM se disaient optimistes d'en arriver à une entente. Mais Québec se prépare au pire.

Les libéraux sont prêts à rappeler d'urgence les députés à l'Assemblée nationale pour une séance extraordinaire aujourd'hui ou ce week-end. Ils ne siègent ni le vendredi ni le week-end, selon l'horaire régulier de la Chambre.

Lors de la réunion du caucus libéral hier, la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, a demandé à ses collègues députés «de se rendre disponibles pour revenir en Chambre vendredi (aujourd'hui) ou en fin de semaine, au besoin», a-t-on indiqué à *La Presse*.

Dans l'éventualité où les professeurs rejetteraient l'offre patronale aujourd'hui, une loi spéciale serait présentée à l'occasion d'une session extraordinaire afin d'imposer leurs conditions salariales et forcer leur retour au travail. Le gouvernement a recours au bâillon pour accélérer l'adoption de ce type de loi. Il veut un retour en classe lundi afin de sauver – in extremis – le trimestre de milliers d'étudiants.

Le gouvernement et la direction de l'UQAM ont déposé lundi soir une «offre finale», qui prévoit une hausse des salaires de 11% sur quatre ans et l'embauche de 145 professeurs. Mercredi, les professeurs, en grève depuis sept semaines, ont opposé trois conditions à l'acceptation de cette offre. Ils exigent entre autres que l'augmentation soit de 11% sur trois ans ou de 13% sur quatre ans, afin d'obtenir la parité salariale avec l'UQTR.

La partie patronale est-elle prête à revoir sa position? «On va discuter de cette question. On va voir. Je ne peux pas faire de commentaires», a répondu le porte-parole de l'UQAM, Daniel Hébert. La même réponse a été donnée au gouvernement, qui tient les cordons de la bourse.

Au sujet des négociations qui devaient commencer en soirée, M. Hébert a ajouté: «On veut faire le point avec le syndicat et voir si certaines choses peuvent être ajustées.» Le syndicat des professeurs était optimiste hier soir. «On a espoir d'être entendus», a dit la présidente, Michèle Nevert.

Au cours de la journée, les deux parties se sont rencontrées pour discuter de chacune des trois conditions votées par le syndicat. Ils ont d'abord eu des pourparlers – fructueux, dit-on – sur le règlement simultané de la convention

collective des 27 maîtres de langue, représentés par le syndicat des professeurs. Ils devaient ensuite aborder les autres conditions: les hausses salariales et le protocole de

retour au travail. Dans le dernier cas, les professeurs veulent que toutes les semaines de cours reprises leur soient payées. Cette demande poserait problème. Les négociations

s'annonçaient ardues au chapitre des augmentations de salaire.

La direction de l'UQAM se dit prête pour un retour en classe lundi, qui surviendra quoi qu'il advienne

des négociations. Le syndicat des professeurs, dont la convention collective est échue depuis deux ans, tient son assemblée générale à partir de 10h aujourd'hui.



## Vive le printemps!

Soyez parmi les premiers à profiter d'aubaines incroyables le samedi 25 avril seulement!

<p><b>50% de rabais</b> Vêtements de sport, d'extérieur et de nuit, sous-vêtements et chaussettes de marques nationales pour garçon et fille <small>Tailles 2-16. Exception : gamme Polo pour enfant. Sur nos prix ordinaires.</small></p>	<p><b>29<sup>99</sup></b> Assortiment <b>JONES NEW YORK Sport</b> à prix ordinaire et de liquidation pour femme</p>	<p><b>25% de rabais</b> Chaussures et sandales griffées à prix ordinaire pour femme <small>Exceptions : articles «Achat-choc».</small></p>	<p><b>Au choix!</b> <b>65% de rabais</b> Batterie de cuisine <b>KITCHENAID</b> 11 pièces en inox <small>Ord. 599,99 \$ Solde 199,99 \$</small> ou batterie de cuisine <b>KITCHENAID</b> 8 pièces antiadhésives <small>Ord. 299,99 \$ Solde 99,99 \$</small></p>
--	---	--	---

EN BREF

### Chrysler: le Trésor désormais favorable au dépôt de bilan

Le département américain au Trésor est désormais favorable à un dépôt de bilan du constructeur automobile Chrysler, qui pourrait intervenir dès la semaine prochaine, affirmait hier le *New York Times* sur son site internet. Le quotidien, qui cite des sources proches du dossier, indique que l'administration de Barack Obama a demandé au groupe de se préparer à se mettre sous la protection de la loi sur les faillites (chapitre 11), tout en souhaitant qu'il scelle son alliance avec l'italien Fiat.

— Agence France-Presse

### PRÉCISION

#### BANQUE DE SPERME

Un article publié dans notre numéro de mercredi, intitulé «Québec veut créer une banque de sperme», a pu laisser croire qu'il s'agit d'un projet du gouvernement du Québec. L'idée de créer une banque de sperme québécoise est plutôt une proposition formulée par le Dr François Bissonnette, président de l'Association canadienne de fertilité et d'andrologie.

## Le meilleur des Jours la Baie jusqu'au 30 avril

<p><b>150 \$ de rabais</b> <b>699<sup>99</sup></b> Mobiliers de jardin 7 pièces Métropole <b>GLUCKSTEINHOME</b> Ord. 849,99 \$ <b>Et 50 \$ de rabais</b> sur les barbecues <b>Et 25 % de rabais</b> sur les autres meubles de jardin, les parasols et les socles, les housses pour meubles de jardin, la vaisselle et les verres en mélamine et en acrylique, les housses et les accessoires pour barbecue et l'éclairage extérieur à prix ordinaire <small>Sur nos prix ordinaires.</small></p>	<p><b>Simmons Beautyrest</b> <b>998 \$ de rabais</b> <b>2 000 \$</b> Ord. 2 998 \$ Duo-sommeil grand lit sans plateau-coussin World Class Deauville, collection <b>SIMMONS BEAUTYREST</b></p>	<p><b>25% de rabais</b> Dessous pour femme et sous-vêtements pour homme signés <b>CALVIN KLEIN</b> <small>Sur nos prix ordinaires.</small></p>
<p><b>55% de rabais</b> Batteries de cuisine <small>Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre. Exception : All-Clad.</small></p>	<p><b>39<sup>99</sup></b> Chemises habillées <b>JONES NEW YORK</b> pour homme <small>Ord. 70 \$</small> <b>19,99 \$</b> Cravates <b>JONES NEW YORK</b> <small>Ord. 45 \$</small></p>	<p><b>25% de rabais</b> Sèche-cheveux, fers plats, fers à friser et rasoirs électriques</p>



Le choix varie selon le magasin. Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », « Salvani », Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc et des rayons concédés. Les mentions « Achat-choc » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Il se peut qu'un article soit accompagné d'une étiquette ou d'une affiche indiquant un prix de comparaison, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi ou pourrait établir pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de « L'Étroté du style » en magasin, les quantités sont limitées; de plus, le choix varie selon le magasin et aucun bon d'achat différé ni article de substitution ne sont offerts. La mention « Prix cassés » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

## ACTUALITÉS

## Autoroute 25 : un autre contrat pour Tony Accurso

Écolosol s'occupe de l'enfouissement d'une « bonne quantité » de sols contaminés

CHARLES CÔTÉ

Le consortium privé chargé de construire l'autoroute 25 a choisi l'entreprise Écolosol pour l'enfouissement d'une « bonne quantité » de sols contaminés provenant des terrains du ministère des Transports sur lequel l'autoroute est prolongée.

L'entreprise Écolosol, de Mascouche, appartient à Normand Trudel, important donateur du Parti libéral et du Parti québécois, et à Tony Accurso, qui a accueilli politiciens et syndicalistes sur son yacht ces dernières années et dont certaines entreprises ont été perquisitionnées dans une affaire de fraude fiscale.

« On en a reçu une bonne quantité, mais on n'en reçoit plus en ce moment », a confirmé à *La Presse* Marie-Julie Archambault, directrice d'Écolosol.

Rappelons qu'en vertu de son contrat de partenariat public-privé, Consortium A25 a pu refiler 14,8 millions de dollars de frais de décontamination au ministère des Transports du Québec (MTQ), sans procéder à un appel d'offres.

Au moins une autre entreprise a pu bénéficier d'une importante part de ce contrat, car Écolosol n'est pas autorisée pour l'instant



En vertu de son contrat de partenariat public-privé, Consortium A25 a pu refiler 14,8 millions de dollars de frais de décontamination au ministère des Transports du Québec sans procéder à un appel d'offres. Sur la photo, le chantier de construction du futur pont devant relier l'autoroute 25 à Laval.

PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

à accueillir les sols les plus contaminés (ceux qui sont contaminés au-delà du critère C du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs).

Consortium A25 n'a pas voulu dévoiler hier à *La Presse* la liste

complète des entreprises qui ont reçu les sols contaminés. L'entreprise s'est contentée de faire savoir par sa porte-parole, France Bouffard, que « tous les sols contaminés gérés hors site ont été acheminés vers des sites approuvés

par le MDDEP » (le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs).

## Une entente à rabais

Chez Écolosol, on affirme avoir conclu une entente à rabais avec

le Consortium A25. « Notre tarif normal pour l'enfouissement est autour de 20\$ la tonne et ils ont eu un meilleur prix », a dit M<sup>me</sup> Archambault. Ces frais n'incluent pas le chargement et le transport.

Lundi dernier, Sandra Sultana, directrice du Bureau de la mise en œuvre du partenariat public-privé de la 25 au ministère des Transports du Québec, affirmait à *La Presse* que « la plus grande part des sols a été gérée sur le site même sans coût supplémentaire pour le MTQ. Les coûts sont générés par les sols qui étaient plus fortement contaminés », soit ceux qui ont dû être traités hors du chantier.

Précisons que selon les chiffres fournis par le MTQ, chaque tonne de sol coûtera 148\$ au ministère (14,8 millions pour 100 000 tonnes).

Le ministère des Transports n'a pas rappelé *La Presse* hier. De son côté, Consortium A25 affirme que « les coûts sont attribuables à l'excavation supervisée, au transport et à l'élimination des sols contaminés dans des sites spécialisés autorisés par le MDDEP. Ils sont facturés au fur et à mesure de l'avancement des travaux. Les taux utilisés ont été soumis pour approbation au MTQ, validés par les représentants du ministère et jugés concurrentiels ».

## Montréal dépensera 608 millions pour les infrastructures

SOPHIE RAFFIN

Montréal va investir 608 millions de dollars pour la réfection des infrastructures routières et du réseau de distribution de l'eau en 2009. C'est ce qu'a annoncé, hier matin, Sammy Forcillo, vice-président du comité exécutif lors du lancement officiel de la saison des travaux.

Réhabilitation de la chaussée, sécurisation de carrefours, remplacement de conduites d'eau... : la Ville n'a pas moins de 359 projets de chantier, quasiment deux fois plus que l'année dernière. Derrière ces investissements massifs de la municipalité, pas de visée électorale, jure Sammy Forcillo, mais

une nécessité. « On estime que 60% du réseau routier de la ville a plus de 50 ans. Longtemps négligée, la réhabilitation de nos infrastructures est un véritable besoin et fait donc partie de nos priorités. »

## La Ville n'a pas moins de 359 projets de chantier, quasiment deux fois plus que l'année dernière.

Plus de 258 millions de dollars seront consacrés aux voies de circulation et 350 millions à la réhabilitation des infrastructures de l'eau. La SOFIL, société de financement sous l'autorité du ministère des Finances, par-

ticipera à l'opération avec une aide comprise entre 100 et 150 millions.

Cette saison, les travaux concernent 19 arrondissements. Parmi les chantiers prévus : la

réfection des trottoirs et de la chaussée sur le boulevard Louis-Hippolyte-Lafontaine entre la Métropolitaine et Grenache, la sécurisation de plusieurs intersections sur le chemin de la Côte-des-Neiges et la reconstruction

d'égouts et de conduites d'eau au boulevard Gouin, chemin du Parc Saint-Jacques ou encore rue Notre-Dame.

## Déplacements perturbés

Jusqu'à l'automne, les déplacements quotidiens des Montréalais, automobilistes ou piétons, seront encore sérieusement perturbés. Pour prévenir un mécontentement général, la Ville mise sur la communication. Un trimestre avant le début des travaux, les autorités organiseront des réunions publiques pour informer la population, mais aussi connaître les spécificités du quartier. « Les horaires de travaux peuvent, par

exemple, s'ajuster au trafic. Sur les axes très fréquentés aux heures de pointe, ils sont de 9h à 15h pour éviter les encombrements », explique Robert J. Marcl, ingénieur directeur de la réalisation des travaux. Un système d'affichage, d'avis et de panneaux de signalisation sera aussi mis en place.

Les chantiers, sous la surveillance d'un ingénieur responsable, doivent respecter des normes strictes en termes de sécurité, de bruit, et d'horaires. Les citoyens peuvent utiliser la ligne d'Info-Tavaux (514-872-3777) pour faire part d'un problème dans l'un de ces domaines.

REPORTAGE PUBLICITAIRE



## PISCINE SPA TERRASSE JARDIN

## DES PROJETS POUR AMÉNAGER L'EXTÉRIEUR!

Une section spéciale à conserver dans le cahier Mon Toit

Ce samedi 25 avril dans *La Presse*

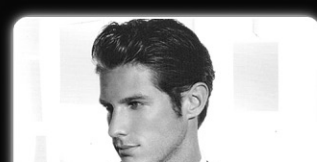


Chemise 100% coton 2 plus.

Jacques Britt \* (\*item sélectionnés) ou Raffinato



Cravates 100% soie



Habits 100% laine

Fait au Canada

Pour les 3 pièces, valeur jusqu'à 900\$ + taxes, seulement 295\$ + altération + taxes ou 350\$ tout compris

Achetez 2 habits pour 495\$ taxes et altération comprises

BAUMLER

Copley

TOMBOLINI

JACK VICTOR

JACQUES BRITT

ALBERTO

VICTORINOX

GANT

NAUTICA

Marlboro Classics

*Jaf*  
Prêt-à-porter

900, Décarie Ville St-Laurent (Québec) H4L 3I9 514.744.0985 619, René-Lévesque O. Montréal (Québec) H3B 1P4 514.877.9888  
3240, St-Martin O. Chomedey (Laval) H7T 1A1 450.978.9661 Centre de liquidation 1880 St-Martin O. Laval 450.688.3636

Galerie du MATELAS

TOUS NOS MATELAS SONT EN SOLDE



Épargnez l'équivalent de la

TPS

sur tous nos meubles à prix régulier

et en plus payez en

36 VERSEMENTS\*

Electroménagers

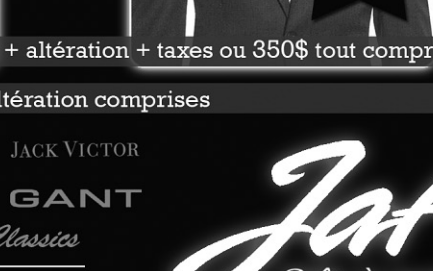
Fisher &amp; Paykel

RABAIS de 320\$

Lave-vaisselle 2-tiroirs PRIX INCROYABLE

999<sup>99</sup>\$

Blanc seulement



Quantité limitée

144 rue Boyer, St-Idore (Autoroute 30, sortie 86)

(514) 875-6699

Lundi au Mercredi 9h00 à 18h00

Jeudi et Vendredi 9h00 à 21h00

Samedi 9h00 à 17h00

Dimanche 11h00 à 17h00

AMEUBLEMENT  
Machabée

www.ameublementmachabee.com

**Éradication** de l'herbe à poux

# Un recours collectif de 2 milliards rejeté

JUDITH LACHAPELLE

La Cour suprême a mis un terme hier à une aventure judiciaire vieille de 17 ans en refusant d'entendre l'appel d'une Montréalaise, Françoise Nadon, allergique au pollen de l'herbe à poux, qui avait déposé un recours collectif de 2 milliards de dollars contre la Ville de Montréal.

Le recours collectif, qui serait le plus important jamais entrepris au Québec, reprochait à 23 municipalités de l'ancienne Communauté urbaine de Montréal d'avoir contrevenu au règlement municipal sur la qualité de l'air en n'éradiquant pas l'herbe à poux des terrains dont elles étaient propriétaires après le 1<sup>er</sup> août des années 1991 à 1995. Le règlement a été abrogé en 1996.

M<sup>me</sup> Nadon représentait 180 000 autres Montréalais qui ont souffert du pollen de l'herbe à poux pendant les années en cause. La somme des réclamations atteignait 1,8 milliard de dollars, mais les avocats de M<sup>me</sup> Nadon ont toujours affirmé que si des sommes devaient être versées, elles devraient servir à payer une campagne d'éradication de l'herbe à poux à Montréal. En février dernier, le total des frais d'avocats payés par la Ville de Montréal dans ce dossier s'élevait à plus de 350 000 \$.

L'avocat Luc Alarie, qui représente M<sup>me</sup> Nadon, est déçu du

rejet de la Cour suprême. « Le problème va durer, l'herbe à poux ne cessera pas de pousser parce que la Cour a rejeté le recours. »

Et pour lui, il y a lieu de s'interroger sur l'avenir du règlement

sur l'interdiction d'installation d'appareils de chauffage au bois dans les maisons neuves ou existantes. « On vient d'adopter un règlement pour régler la pollution de l'air à cause des poêles

à bois. Est-ce qu'on va l'appliquer lorsque des citoyens vont l'invoquer, ou va-t-on l'abroger? Au lieu d'éliminer la source de pollution, ils vont éliminer le règlement? »

La Cour supérieure a rejeté l'action en janvier 2007, statuant que l'appelante n'a pu prouver que les terrains où se trouve la majeure partie de l'herbe à poux appartiennent aux municipalités visées ou étaient utilisés par elles. Le juge n'avait pas non plus été convaincu que le pollen des plantes qui se trouvent sur ces terrains était celui qui avait fait éternuer les 180 000 citoyens. En novembre dernier, la Cour d'appel s'est dite en accord avec le jugement.

## Implants mammaires

# Santé Canada ne peut être poursuivi

JUDITH LACHAPELLE

Santé Canada ne peut être tenu responsable des conséquences subies par les victimes d'implants mammaires au gel de silicone défectueux, même si des études avaient soulevé des doutes quant à leur sécurité. C'est ce qu'a indirectement confirmé la Cour suprême du Canada, hier, en rejetant la demande de 30 000 Canadiennes d'intenter une poursuite pour négligence contre le gouvernement fédéral.

Joyce Attis et Alexandra Tesluk – qui représentent ces femmes ayant reçu des implants de Dow Corning entre 1969 et 1992 – ont reçu des implants mammaires en 1972 et 1980, avant de se les faire retirer au début des années 90. Leurs implants se sont rompus ou ont coulé, entraînant chez elles des conséquences médicales et des incapacités permanentes. M<sup>me</sup> Attis, qui avait reçu un implant pour remplacer un sein qui ne s'est jamais développé, est sous médication pour soigner la douleur chronique causée par le lupus et la fibromyalgie, dont elle souffre depuis que sa prothèse de silicone s'est rompue. « J'ai 58 ans, a-t-elle expliqué hier à *La Presse*, mais j'ai la santé d'une femme de 90 ans. »

Dow Corning a été condamnée, en 1995, à verser 3,2 milliards US à plus de 300 000 victimes, dont des Canadiennes. Des études scientifiques avaient démontré, bien avant qu'elle ne cesse de commercialiser ses implants, que ceux-ci présentaient un danger.

Pour cette raison, Santé Canada aurait dû intervenir, ont soutenu les deux femmes. Mais les tribunaux ontariens ont estimé que dans ce cas, c'est le manufacturier qui est responsable de la sécurité de ses produits et que Santé Canada ne pouvait être tenu responsable de leur négligence.

Pour M<sup>me</sup> Attis, c'est une défaite amère pour ses avocats, qui se battent depuis neuf ans pour sa cause, et pour les femmes en général. Deux des trois juges de la Cour suprême qui ont rejeté sa cause sont des femmes, a-t-elle déploré. « Si les femmes ne peuvent être solidaires pour défendre les femmes, qu'est-ce qui nous reste? »

« Je voudrais avertir les Canadiennes et leur famille de vérifier soigneusement chaque appareil médical et chaque médicament qu'ils se font prescrire, a-t-elle dit. Quand on lit que Santé Canada a autorisé la mise en marché d'un produit, on ne peut pas se fier à eux. Ils ne font pas d'études et ne peuvent être tenus responsables. »



## Transformez vos dépenses d'affaires en primes-voyages

### Avec la nouvelle carte *Visa*\* TD Voyages Affaires, chaque dollar compte.

Vous investissez sans doute beaucoup d'argent dans votre entreprise. Maintenant, elle peut vous faire économiser. Grâce à une nouvelle carte *Visa* TD Voyages Affaires, vos achats vous aideront à accumuler des Points TD échangeables contre des voyages. Vous obtiendrez ainsi trois Points TD pour chaque dollar d'achats réglés au moyen de votre carte et 10 000 Points TD<sup>2</sup> suffisent pour commencer à les échanger contre un voyage. De plus, pour vous aider à voyager encore plus tôt, nous vous offrons 30 000 Points TD en prime à l'approbation, soit l'équivalent d'une réduction de 150 \$ applicable sur votre voyage lorsque vous échangez vos Points TD. Demandez donc une nouvelle carte *Visa* TD Voyages Affaires et mettez à profit vos dépenses d'affaires.



**30 000**  
POINTS TD EN PRIME  
À L'APPROBATION<sup>1</sup>

Passez à une succursale de TD Canada Trust • 1-800-863-7500  
[www.visatdvoyagesaffaires.com](http://www.visatdvoyagesaffaires.com)



## ACTUALITÉS

Course à la direction du CHUM

## Il ne reste que deux candidats en lice

EXCLUSIF

DENIS LESSARD

QUÉBEC — La course pour la direction du CHUM est dans sa dernière ligne droite. Dix mois après le départ subit du D<sup>r</sup> Denis Roy, le comité de sélection du nouveau patron, formé de quelques membres du conseil d'administration, tient d'ultimes rencontres pour cette nomination.

Après la disparition en cours de route de candidats européens, français notamment, deux candidats demeurent encore en lice: le D<sup>r</sup>

**Le salaire du directeur du CHUM est d'environ 250 000 \$ par année, bien moins que celui du patron de l'hôpital universitaire McGill ou de postes équivalents en Ontario.**

Guy Breton et Victor Simon, vice-recteur depuis 2004 aux ressources humaines à l'Université d'Ottawa.

Le D<sup>r</sup> Breton agit depuis huit mois comme conseiller de la direction de l'hôpital universitaire francophone — un mandat de trois mois à l'origine qui lui avait été décerné en septembre 2008.

Vice-recteur exécutif à l'Université de Montréal, il a longtemps

eu des visées sur la succession du recteur Luc Vinet. Mais cette course ne débutera toutefois qu'au début de l'été, pour une entrée en fonction en juin 2010 seulement, expliquait-il hier à *La Presse*, par l'intermédiaire de Sophie Langlois, directrice des relations avec les médias de l'université.

Des sources dans le milieu de la santé disent que le D<sup>r</sup> Breton est très intéressé à prendre la barre du CHUM, bien qu'il s'en soit défendu lors de sa nomination comme conseiller.

«Le D<sup>r</sup> Breton a confirmé qu'il ne souhaite pas poser sa candidature au poste de directeur général du CHUM», affirmait le communiqué de l'UdeM, en septembre 2008.

L'Université de Montréal avait fait savoir en septembre qu'elle avait accepté de «dégager partiellement le D<sup>r</sup> Breton pour qu'il puisse accomplir ce mandat d'une durée de trois mois».

Dans les coulisses de l'université, on parle d'une entente entre le D<sup>r</sup> Breton, et l'autre candidat à la succession de M. Vinet, M<sup>c</sup> Jacques Frémont, aussi vice-recteur. Il est acquis que les deux

hommes ne s'affronteront pas dans une course au poste de recteur.

L'autre candidat à la direction du CHUM est Victor Simon qui, avant de se rendre à Ottawa, avait été directeur de l'exploitation au Centre universitaire de santé McGill. Formé à Ottawa, il avait auparavant monté les échelons dans plusieurs hôpitaux, à Ottawa comme à Montréal. M. Simon



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE

Deux candidats demeurent encore en lice pour le poste de directeur général du CHUM: le D<sup>r</sup> Guy Breton (notre photo), et Victor Simon, vice-recteur depuis 2004 aux ressources humaines à l'Université d'Ottawa. Le D<sup>r</sup> Breton agit, quant à lui, depuis huit mois comme conseiller de la direction de l'hôpital universitaire francophone.

a l'appui tacite du patron de l'Agence de la santé, l'ex-ministre David Levine, qu'il connaît depuis longtemps. M. Simon n'a pas rappelé *La Presse*.

Des sources dans le réseau de la santé expliquaient hier que

les niveaux de salaire offerts posaient problème. Le salaire du directeur du CHUM est d'environ 250 000 \$ par année, bien moins que celui du patron de l'hôpital universitaire McGill ou de postes équivalents en Ontario.

En revanche, l'arrivée de M. Simon représenterait un appel d'air frais à la barre du CHUM; le D<sup>r</sup> Breton, a été de toutes les parties de bras de fer avec les groupes de médecins du CHUM au cours des derniers mois.

## Le meilleur bilan routier en 60 ans au Québec

Les déboires de la Caisse n'auront pas de conséquences pour les automobilistes

DENIS LESSARD

QUÉBEC — Avec 557 décès sur la route en 2008, le Québec a connu son meilleur bilan routier depuis l'étatisation de l'assurance automobile pour les personnes, en 1977. En chiffres absolus, il n'y a jamais eu aussi peu de morts sur les routes en un an depuis 1948 — on avait connu un sommet en 1973, avec 2200 décès.

L'an dernier, le Québec a enregistré 64 décès de moins qu'en

2007, une baisse de 10%. Par rapport à la moyenne des cinq dernières années, le nombre des décès est en baisse de 16%, révèlent les plus récentes données de la Société de l'assurance automobile du Québec rendues publiques hier.

Pour la ministre des Transports, Julie Boulet, cette amélioration est la conséquence de plusieurs décisions prises par Québec lors de la refonte du code de sécurité routière, en 2007. L'interdiction d'utiliser le cellulaire au volant,

l'obligation d'avoir des pneus d'hiver, l'imposition des cours de conduite et la limitation de vitesse des fardières ont contribué au bon bilan de 2008.

Hier, la ministre Boulet a souligné que le gouvernement n'avait pas renoncé à la réduction du taux d'alcoolémie de ,08 à ,05 pour les automobilistes — le Québec est la seule province toujours à ,08, rappelle-t-elle. Une réduction à ,05 diviserait par quatre les risques d'accident dus à la consommation d'alcool.

de 2006 et 2007, une période où les policiers de la Sûreté du Québec, pour exercer des moyens de pression sur l'employeur, ne donnaient plus de contravention pour excès de vitesse.

La situation s'est grandement améliorée à Montréal, où le nombre de décès a diminué de 20% en un an (45 à 36). Le nombre des décès a diminué de 41% à Laval, de 28% en Montérégie et de 30% dans Lanaudière.

Les jeunes continuent à être surreprésentés chez les accidentés. Ils sont impliqués dans 23% des accidents, et ne représentent que 10% des conducteurs, observe la ministre Boulet.

Pas de hausses

De son côté, le président de la SAAQ, John Harbour, a relevé que l'amélioration du bilan réduisait passablement la pression sur les finances de l'organisme. Pour équilibrer le plan d'assurance, la SAAQ avait dû imposer des hausses importantes du coût des immatriculations et des assurances pour les années 2008, 2009 et 2010. «Il y avait alors des pertes anticipées de 500 millions. On avait décrété 300 millions sur trois ans, avec 2 \$ par année sur l'immatriculation et 12 \$ sur le permis de conduire», rappelle-t-il.

Il manquait 200 millions sur trois ans, qu'on pensait atteindre avec l'amélioration du bilan routier. Les résultats de 2008 sont encore meilleurs qu'attendu, explique-t-il.

Aussi n'y aura-t-il pas lieu d'aller au-delà, d'ajouter aux augmentations déjà arrêtées à cause des résultats catastrophiques de la Caisse de dépôt, a laissé entendre M. Harbour. Les réserves actuarielles de la SAAQ placées à la Caisse ont été durement frappées en 2008, soit une ponction d'environ 25%, plus de 2 milliards. Mais la possibilité d'étaler sur 15 ans ces déficits pour revenir à un régime pleinement capitalisé permettra d'éviter des hausses supplémentaires à celles déjà annoncées, a indiqué M. Harbour.

**La situation s'est grandement améliorée à Montréal, où le nombre de décès a diminué de 20% en un an (45 à 36). Le nombre des décès a diminué de 41% à Laval, de 28% en Montérégie et de 30% dans Lanaudière.**

Pour Jean Marie De Konink, responsable de la Table sur la sécurité routière, cette recommandation devrait revenir à l'agenda à Québec. Surtout, dans quelques pays européens, en Scandinavie notamment, la limite d'alcool dans le sang est désormais de ,02. Selon lui, le Québec peut viser à réduire à 300 le nombre des décès annuels, en appliquant des normes aussi strictes que dans certains pays européens, la Belgique et la Suisse par exemple.

Minoritaire à l'Assemblée nationale, le gouvernement Charest avait été empêché de réduire le taux d'alcoolémie à ,05 dans la refonte du code de sécurité routière.

Mieux à Montréal

La baisse du nombre de décès suit les niveaux records

**Vous êtes MÉDECIN?**  
**LIBERTÉ de pratique**  
**RÉMUNÉRATION SUPÉRIEURE**  
**AUCUN INVESTISSEMENT**  
**AUCUNE GESTION ADMINISTRATIVE**  
**OSEZ la différence!**  
Visitez-nous au:

www.unequalitedeviepourunmedecin.com

www.unequalitedeviepourunmedecin.com

JULIE  
ME DIT QUE MON GUIDE  
SUR LES PRODUITS DE BEAUTÉ SE LIT  
COMME UN ROMAN... OU PRESQUE

Dali Sanschagrín

ART GLOBAL

256 pages tout en couleurs — 24,95 \$ — En vente partout



ACTUALITÉS



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, ARCHIVES LA PRESSE

Une intervention chirurgicale à l'hôpital Anna-Laberge, de Châteauguay.

# Moins d'attente au pays pour certaines chirurgies

## La tendance est encourageante au Québec

PASCALE BRETON

Les temps d'attente pour certaines interventions chirurgicales semblent s'améliorer au pays, notamment au Québec. Mais dans certaines provinces, il faut attendre encore longtemps pour un remplacement du genou ou de la hanche ou une chirurgie de la cataracte.

Les données compilées dans le rapport annuel sur les temps d'attente de l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) montrent une certaine amélioration des délais au cours des trois dernières années.

« Nous observons que dans plusieurs des secteurs prioritaires, il semble y avoir une amélioration des temps d'attente. Donc, ça veut dire qu'il y a eu des investissements au niveau des différentes provinces pour tenter de réduire les temps d'attente », explique Claude Lemay, gestionnaire pour le bureau du Québec à l'ICIS.

À la suite de la conférence fédérale-provinciale sur la santé, à l'automne 2004, les provinces avaient convenu de travailler à réduire les temps d'attente dans cinq secteurs jugés prioritaires. Il s'agit de la cardiologie, de l'oncologie, de l'imagerie diagnostique, du remplacement articulaire ainsi que de la chirurgie de la vue.

Toutes les provinces ne compilent pas encore les données de la même façon, avec les mêmes définitions, si bien qu'il n'est pas toujours possible d'avoir un portrait complet pour l'ensemble du pays. Par contre, le rapport de l'ICIS démontre que pour toutes les provinces où les données sont similaires, il y a eu de l'amélioration en ce qui concerne les traitements en oncologie et la chirurgie cardiaque. Dans ces domaines, au moins 75 % des patients sont traités dans les délais requis.

Par contre, les résultats sont moins bons lorsqu'il est question des remplace-

ments articulaires ou de la chirurgie de la cataracte. Les délais sont particulièrement longs pour l'arthroplastie du genou. Seulement trois provinces, soit le Québec, l'Ontario et l'Île-du-Prince-Édouard réussissent à traiter plus de 75 % de leurs patients dans les délais recommandés de 26 semaines.

### Le Québec se démarque

« Au niveau du Québec, il y a une performance notable. Par contre, le rapport montre qu'il y a des provinces qui ont encore des problèmes importants d'accès, entre autres pour les remplacements articulaires », analyse M. Lemay.

C'est le cas du Nouveau-Brunswick. La province ne réussit pas à traiter 75 % de ses patients dans les délais requis, tant pour le remplacement du genou, de la hanche que de la chirurgie de la cataracte.

Le Québec a modifié ses définitions au cours des dernières années si bien que l'ICIS n'a pu l'inclure dans tous les tableaux de son rapport. Par contre, l'organisme a eu accès à des données qui montrent une tendance encourageante depuis deux ans.

« Le Québec se démarque au niveau de certains indicateurs et va assez bien », note M. Lemay. C'est le cas pour la chirurgie cardiaque. « Nous savons que pour les priorités 1 et 2 (les plus urgentes), 92 % des patients sont opérés dans les temps. Pour l'ensemble des cinq niveaux de chirurgie cardiaque, il y a 84 % des patients opérés dans les délais au Québec. »

Pour le remplacement de la hanche, 90 % des patients québécois sont traités dans les délais, comparativement à 86 % pour le remplacement du genou. Quant à la chirurgie de la cataracte, 95 % des patients québécois sont soignés à l'intérieur d'un délai de six mois.

# Une ride de plus! Catastrophe!

Votre miroir est cruel et vous le dit sans pitié. Le soleil, le vent, la mer ont bercé les années de votre vie. La couche cornée de votre peau ne retient plus suffisamment d'humidité, votre épiderme déshydraté se rétracte. Lentement, les rides vous guettent et vous n'y pouvez rien. Vraiment? Voici une confidence qui vous plaira. Sans vouloir vous faire croire à la jeunesse éternelle, Johanne Verdon vous propose FINE POINTE qui combat l'apparence des rides et donne à votre peau un air visiblement plus jeune.

À l'avant-garde en cosmétologie, les ampoules FINE POINTE vous assurent une peau saine et retardent les signes du vieillissement. La multi-action des BIO-AMINES-SÉLECTIONNÉES<sup>md</sup>, extraites de l'écorce du quillaja saponaria et du fruit du kigelia africana d'origine végétale assurent une dermo-protection du visage et du cou. Celles-ci sont renforcées par de l'extrait de limon marin, de coquille d'huître et de protéines de soya hydrolysées conjuguées à de l'aloe vera, du papaver rhoas et du romarin.

Particulièrement indiquée pour les peaux fatiguées par le stress et le surmenage, FINE POINTE, grâce à ses constituants biologiques, donne à la peau un aspect plus lisse et plus jeune.

Vous surprendrez même votre miroir! Un gage de confiance, une arme contre les rides, une signature Johanne Verdon.



**2 boîtes de 16 ampoules pour le prix d'une seule. En vigueur du samedi 25 avril au mardi 28 avril 2009.\***

Ampoules Fine Pointe<sup>mc</sup> : Ingrédients INCI déposés

1793047

### Disponible aux endroits suivants :

\* Jusqu'à épuisement de l'inventaire

**Espace Santé Beauté Johanne Verdon**  
1278, rue Jean-Talon est  
Montréal 514 279-3709  
www.johanneverdon.com

**Espace Santé Beauté Johanne Verdon**  
Centre Laval 1600, boul. Le Corbusier  
450 688-5455  
Laval

**Espace Santé Beauté Johanne Verdon**  
145A, boul. des Promenades St-Bruno  
450 653-6009 (Promenades St-Bruno)

**Espace Santé Beauté Johanne Verdon**  
2750, chemin Ste-Foy (Plaza Laval)  
Bureau 109, Ste-Foy  
418 656-1266

**Espace Santé Beauté Johanne Verdon**  
341-A, boul. Saint-Joseph  
Gatineau  
819 770-3645

**Espace Santé Beauté Johanne Verdon**  
100, boul. Brien, Galeries Rive-Nord  
Repentigny  
450 657-2032

**Boutique Luc Mathieu**  
5455, boul. des Forges  
Trois-Rivières  
819 378-7777

**Boutique Luc Mathieu**  
2304, rue King Ouest  
Sherbrooke  
819 823-3322

**Espace Santé Beauté Johanne Verdon**  
1128, boul. St-Joseph, Terrasses Des Lilas  
Drummondville 819 850-1705

**Boutique Luc Mathieu**  
104, route du Président-Kennedy  
Lévis  
418 833-5933

**Boutique Luc Mathieu**  
227, rue Principale ouest  
Magog  
819 868-3368

**Vitave au naturel**  
3333, boul. du Carrefour Promenade  
Beauport  
418 667-0070

**Commandes postales pour les boutiques Luc Mathieu**  
ligne sans frais:  
1 877 511-3368  
www.boutiquesantelucmathieu.com

**Bio-Actif inc.**  
Heures d'ouverture restreintes  
880, rue Michèle-Bohec  
450 979-2506  
Blainville

Ferti 2000: commandes postales  
Tél.: 514 272-1365.  
Ligne extérieure: 1 800 272-1365  
• Lundi 8h à 18h • Mardi au vendredi 8h à 17h  
• Samedi 7h à 17h • Dimanche 7h à 17h

# Orthèses avec élégance



**POULIOT**  
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

4596, boul. Saint-Laurent, Montréal  
514 848.0100  
1 877 967.0100  
pouliotlab.com

Facilité de stationnement

Reconnu et accrédité par les organismes publics et assureurs privés.

1744618A

1744653

## ACTUALITÉS

Relation amoureuse entre François Bonnardel et Nathalie Normandeau

## Ni l'ADQ ni le PLQ n'y voient de problème

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC — Jean Charest savait que Nathalie Normandeau entretenait une relation amoureuse avec le député adéquistre François Bonnardel lorsqu'il l'a nommée vice-première ministre à la mi-décembre. Il est «très à l'aise avec la situation» et dit avoir une «confiance totale» en sa ministre.

«M<sup>me</sup> Normandeau m'a informé à la première occasion qu'elle fréquentait M. Bonnardel», a affirmé le premier ministre, refusant de préciser si c'était longtemps avant la mi-décembre. «Je n'ai jamais eu d'inquiétude sur les conséquences de sa relation.»

Une histoire entre une ministre libérale et un député adéquistre, «ce n'est peut-être pas ce à quoi on s'attendait, mais l'amour est plus fort que la politique. (...) Avant la politique, il y a la vie».

Cette relation ne cache aucune tentative visant à convaincre M. Bonnardel de changer de camp, a indiqué M. Charest.

Nathalie Normandeau, qui a elle-même levé le voile sur cette relation mercredi, estime que «ce n'est pas une question d'éthique que d'aimer quelqu'un. Je suis engagée dans une relation avec un collègue d'une autre formation politique. On est conscients de tout ce que ça implique. M. Charest me fait confiance. Et moi tous les jours, j'ai la responsabilité d'honorer sa confiance».



François Bonnardel n'avait informé ni son chef ni ses collègues députés de sa relation avec Nathalie Normandeau, vice-première ministre du Québec, avant que des journalistes soulèvent la question et que l'histoire fasse les manchettes. Pour sa part, Jean Charest était au courant pour M<sup>me</sup> Normandeau.

De son côté, François Bonnardel n'avait informé ni son chef ni ses collègues députés de sa relation avant que des journalistes soulèvent la question et que l'histoire fasse les manchettes. Il leur en a parlé hier. «Je suis très serein face à la relation que j'ai avec Nathalie. Je ne veux pas que per-

sonne ne doute de mon éthique de travail et de mon professionnalisme.» Gilles Taillon était au courant de la situation depuis un certain temps. M. Bonnardel assure que sa relation amoureuse n'a aucun lien avec sa décision de renoncer à la direction de l'ADQ.



PHOTO JACQUES BOISSINOT, ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Le député de Shefford assure qu'il ne passera pas dans le camp libéral. «Je suis un adéquistre dans l'âme, et je vais le rester.»

L'an dernier, Nathalie Normandeau a versé 1000\$, à même son budget discrétionnaire, à la Fondation François Bonnardel, qui vient en aide aux

organismes communautaires de la circonscription de Shefford. C'était avant le début de leur relation, a dit M. Bonnardel.

Il a donné un exemple pour prouver que M<sup>me</sup> Normandeau ne lui ferait pas de faveur dans le traitement de ses dossiers. Au début de mars, la ministre des Affaires municipales a transféré la Ville de Bromont à la MRC de Brome-Missisquoi, «ce que je ne souhaitais pas», a-t-il dit.

«On est des humains»

Ni la chef intérimaire, Sylvie Roy, ni le président du caucus adéquistre, Janvier Grondin, n'en veulent à M. Bonnardel d'avoir omis de les informer avant. Ils sont satisfaits de la profession de foi adéquistre de leur collègue. Cette relation «ne pose aucun problème. On n'a pas à prendre de mesures particulières», a dit M<sup>me</sup> Roy.

«C'est la vie privée, a affirmé son collègue Janvier Grondin. On a droit de faire un peu ce qu'on veut. On est des humains. Moi, je suis un peu embêté. Je me dis que, quand on va en politique aujourd'hui, faudrait-il passer chez le médecin se faire castrer pour ne pas regarder les autres chevaux?»

«Ça ne me surprend pas du tout» que François Bonnardel ait succombé au charme de Nathalie Normandeau. «Un homme normal regarde les belles femmes. Et M<sup>me</sup> Normandeau est une belle femme», a-t-il lancé.

## EN BREF

## Paul Crête quitte le Bloc et se présente pour le PQ

Le Bloc québécois perd un député de longue date, Paul Crête, qui a choisi de faire le saut en politique provinciale pour tenter de ravir aux adéquistes la circonscription laissée vacante par Mario Dumont. Le porte-parole bloquiste en matière d'Affaires étrangères, siégeant aux Communes depuis la première élection du Bloc en 1993, défendra les couleurs du Parti québécois dans la circonscription de Rivière-du-Loup lors de l'élection partielle à venir. En entrevue, M. Crête a exprimé sa frustration face au Parlement fédéral où il a siégé pendant plus de 15 ans, institution où les Québécois représentent moins du quart des élus et qui prend «des décisions qui ne sont pas toujours dans les intérêts du Québec», s'est-il plaint. «C'est un choix (que je) fais en fonction de l'urgence de la situation. Il y a une élection partielle à Rivière-du-Loup qui va être le premier jugement sur le gouvernement Charest depuis l'élection anticipée», a-t-il expliqué pour justifier sa décision. M. Crête a réitéré que le Bloc demeurerait toujours pertinent à Ottawa. Selon lui, la formation de Gilles Duceppe et le PQ sont deux outils essentiels pour le projet de souveraineté qu'il défend. Le va-et-vient des députés entre les deux formations est, à son avis, une preuve de la bonne santé des deux partis. À la sortie de la période de questions, aux Communes, son chef Gilles Duceppe a insisté sur le fait que le PQ et le Bloc appartiennent à «la même famille».

— La Presse Canadienne

## Un fromage québécois remporte le Grand prix des fromages canadiens

Un fromage à croûte lavée de la Fromagerie Lehmann, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, a été couronné Grand champion du sixième Grand prix des fromages canadiens. Le fromage gagnant, le Kérogami, a un «arôme d'herbes douces et une saveur crémeuse, noisettée et butyreuse (semblable à du beurre)», dit-on. La famille Lehmann produit du fromage à partir de lait issu exclusivement du troupeau de la ferme familiale depuis 1983. Le président du Grand prix de cette année, Phil Bélanger, a affirmé qu'après deux jours à goûter des dizaines de fromages, les jurés étaient tous d'accord pour dire que le Kérogami était l'un des meilleurs. Selon lui, les finalistes sont un exemple concret de la grande qualité des fromages produits d'un bout à l'autre du Canada. Un total de 172 fromages de 41 fromageries canadiennes avaient été inscrits à la compétition, commanditée par les Producteurs laitiers du Canada.

— La Presse Canadienne



## BLUE MET 11<sup>e</sup> FESTIVAL LITTÉRAIRE INTERNATIONAL DE MONTRÉAL METROPOLIS BLEU

### DU 22 AU 26 AVRIL 2009

INFO FESTIVAL: 514.937.BLEU WWW.METROPOLISBLEU.ORG

**HÔTEL DELTA CENTRE-VILLE**  
**777 RUE UNIVERSITY**  **SQUARE-VICTORIA**

**AUJOURD'HUI, AU FESTIVAL METROPOLIS BLEU:**

**17 H 30**

**FACE À FACE : A.S. BYATT**  
Entrevue sur scène avec la lauréate du Grand prix littéraire Metropolis bleu 2009.  
Animé par : Danielle Laurin 10.00 \$

**18 H 00**

**UNE SOIRÉE DE LECTURE**  
Eric Dupont, Jean-Claude Germain et Anne Plantagenet lisent des extraits de leur plus récent ouvrage.  
Animé par : Patrick Coleman Gratuit

**DIALOGUE AVEC LES MORTS**  
Lectures et discussion avec Stéphane Audeguy, Catherine Mavrikakis et Jean-Luc Outers.  
Animé par : Marie-Andrée Lamontagne 5.00 \$

**19 H 30**

**FACE À FACE : LAURE ADLER**  
Entrevue sur scène.  
Animé par : Christiane Charette  
La Première Chaîne de Radio-Canada 10.00 \$

**LA FORCE DES MOTS : DU ROMAN AU CINÉMA**  
Entrevue sur scène avec Isabelle et Bruno Hébert qui ont participé à l'élaboration de deux films à saveur autobiographique : *Maman est chez le coiffeur* et *C'est pas moi je le jure*.  
Animé par : Francine Moreau 5.00 \$

**20 H 00**

**DE LA RÉALITÉ À LA FICTION**  
Table ronde avec Arlette Cousture, Jean-Luc Outers, Monique Proulx et François Vallejo.  
Animé par : Caroline Morin 10.00 \$



**NE MANQUEZ PAS LE 2<sup>e</sup> FESTIVAL DES ENFANTS METROPOLIS BLEU, PRÉSENTÉ PAR LE GROUPE FINANCIER BANQUE TD!**

**LE SAMEDI 25 AVRIL**

**13 H 00**  
Dans le cadre de l'exposition Mots mêlés de Munsch au Musée McCord, Stéphanie Bénéteau fait la lecture des plus grands contes de l'auteur Robert Munsch.

**13 H 30**  
India Desjardins rencontre son public à la Bibliothèque de Saint-Léonard.

**LE DIMANCHE 26 AVRIL**

**10 H 00**  
L'auteure et illustratrice Mireille Levert parle de son dernier livre *Capucine et Lupin pour toujours* à la Librairie L'Écume des jours.

**13 H 30**  
À la Bibliothèque de la Petite-Patrie, l'auteure Danielle Simard lit des extraits de ses romans jeunesse et fait quelques dessins en direct.

**13 H 30**  
Dominique Demers raconte ses plus belles histoires à la Bibliothèque Frontenac.

**À NE PAS MANQUER CE WEEK-END :**

- Des entrevues avec les auteurs Daniel Mendelsohn, Marek Halter et Reza ;
- Des tables rondes sur le théâtre québécois et sur le rôle des auteurs ;
- Un hommage à Hélène Pedneault ;
- L'étonnant spectacle littéraire free lutz! (<http://www.freelutz-montreal2009.ca/>) ;
- La séance de traduction en direct *Translation slam / Le dire autrement* ;
- Des lectures d'auteurs québécois et internationaux tel que Laure Adler, Stéphane Audeguy et Catherine Mavrikakis.

Billets en vente sur le réseau Admission  
Pour plus d'informations, visitez le [www.metropolisbleu.org](http://www.metropolisbleu.org)



514-790-1245  
1-800-361-4595  
ADMISSION.COM

 Patrimoine canadien  
 Canadian Heritage

 Canada

 Canada Council for the Arts  
 Conseil des Arts du Canada

 Québec  
 Conseil des arts et des lettres Québec

 Montréal

 Groupe Financier Banque TD

 CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL  
 TOURISME MONTRÉAL

 95.1 PREMIÈRE CHAÎNE  
 88.5 radio one

 LA PRESSE  
 The Gazette  
 Groupe Financier Banque TD

1767192A

# Un organisme voué à l'éducation pourrait disparaître

## Le gouvernement Harper supprime le financement du Conseil canadien sur l'apprentissage

EXCLUSIF

HUGO DE GRANDPRÉ

OTTAWA — Après la culture et la science, l'éducation? *La Presse* a appris que le gouvernement Harper n'a pas renouvelé le financement du Conseil canadien sur l'apprentissage (CCA), un organisme voué à la promotion de l'apprentissage tout au long de la vie à travers le Canada.

Dans une lettre publiée sur le site web du CCA le 6 avril dernier, le président de l'organisme, Paul Cappon, a annoncé que la décision du gouvernement l'avait forcé à remercier 20 % de son personnel, à fermer tous ses bureaux provinciaux, dont celui du Québec voué à la recherche sur l'apprentissage chez les jeunes enfants, et à abolir une série de programmes.

M. Cappon, qui a refusé nos demandes d'entrevue, a précisé dans le document qu'il continuait à négocier avec le gouvernement et qu'il espérait s'entendre pour obtenir du financement d'ici le 31 mars 2010, soit dans un an. S'il échoue, on ignore ce qu'il adviendra de l'organisme.

« L'entente quinquennale originale [...] a été prolongée d'un an, jusqu'au 31 mars 2010, mais sans financement additionnel, a-t-il souligné. Ainsi, pour remplir son mandat principal, notamment de faire avancer la recherche, surveiller l'état de l'apprentissage au Canada et d'en rendre compte par des rapports, le CCA doit rationaliser ses activités. »

### « Une perte »

Organisme indépendant, le CCA a été créé en 2004 grâce à une enveloppe fédérale de 85 millions pour cinq ans. Il se penche sur un ensemble de secteurs, dont le perfectionnement en milieu de



PHOTO CHRIS YOUNG, LA PRESSE CANADIENNE

Le CCA est un organisme indépendant créé en 2004: son mandat principal est de surveiller et de promouvoir l'apprentissage au Canada notamment dans les secteurs du perfectionnement en milieu de travail, de l'éducation aux adultes et de l'apprentissage dans les communautés autochtones.

travail, l'éducation aux adultes et l'apprentissage dans les communautés autochtones. Chaque année, le Conseil publie son *Indice composite de l'apprentissage*, qui mesure le rendement annuel du Canada dans ces différents secteurs.

Dans le milieu, les rumeurs de compression couraient depuis un certain temps. Ainsi, des experts ont été déçus, il y a quelques jours, de voir leurs craintes confirmées.

« C'est une honte, il n'y a pas de doute, et ce sera une perte », a lancé Alison Taylor, professeure au département d'éducation de l'Université d'Alberta et direc-

trice du Réseau du travail et de l'apprentissage pour la recherche et les politiques.

Le Conseil fournit du financement aux chercheurs et les aide à diffuser leurs conclusions auprès de leurs pairs et du grand public.

« Ça enlève un important forum aux intervenants pour qu'ils communiquent entre eux », déplore pour sa part la D<sup>re</sup> Kathleen Flanagan. Cette dernière dirige l'un des cinq « centres du savoir » créés en 2004 et qui fermeront leurs portes le 6 juillet prochain. Ces centres sont disséminés partout au pays et sont chacun axés sur un domaine

en particulier. Par exemple, celui de la D<sup>re</sup> Flanagan, à Fredericton, se concentre sur l'éducation aux adultes. Celui de Winnipeg étudie les questions d'apprentissage chez les autochtones.

« C'est malheureux parce que nous avons passé les quatre dernières années à construire notre organisation, ce qui prend du temps », a déploré la directrice de ce centre qui emploie quatre personnes. Au total, environ 70 personnes travaillent pour le CCA.

« C'est plate. C'est vraiment plate », a renchéri Paul Bélanger, un spécialiste de l'éducation aux adultes de l'UQAM et un

ancien directeur de l'Institut de l'UNESCO pour l'Éducation.

« Dans un pays fédéral, que l'on ait une plateforme non gouvernementale pour discuter entre nous des innovations en cours et se concerter, c'est un avantage majeur. Et ils l'ont bien fait. »

### Aucune décision

Au gouvernement, on a pris soin de préciser qu'aucune décision finale n'avait été prise.

« Un examen des investissements fédéraux concernant l'information sur l'apprentissage est en cours, a déclaré une porte-parole du ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences. Aucune décision concernant le financement futur accordé au CCA ne sera prise tant que l'examen ne sera pas terminé. »

Par cet examen, qui a débuté il y a près de deux ans (à l'été 2007), le ministère souhaite « optimiser les ressources et [...] éliminer les chevauchements et le travail fait en double ».

Or, pour certains, le cas du CCA n'est pas sans rappeler diverses compressions faites par le gouvernement Harper au cours des derniers mois, et qui ont été dénoncées avec véhémence partout au pays. C'est le cas des coupes en culture ou celles dans la recherche scientifique.

Récemment, Ottawa a encore une fois été critiqué lorsqu'il a annoncé la création de nouvelles bourses d'études en sciences humaines exclusivement réservées au domaine des affaires.

« Je ne sais pas pourquoi le CCA n'a pas reçu de deuxième mandat. Son travail a eu beaucoup de valeur, ses contributions ont été importantes, les besoins sont là... Je spéculerais si je m'avance sur la raison de cette décision. J'aime mieux ne pas m'avancer », a simplement déclaré Kathleen Flanagan.

## EN BREF

### Étiquette « Produit du Canada »: le Bloc intervient

Le débat autour des nouvelles normes, très strictes, de l'étiquette « Produit du Canada » s'est retrouvé à Ottawa hier. Des députés bloquistes ont fait valoir que la nouvelle norme était impossible à tenir pour certains transformateurs qui font pourtant des produits bien d'ici. Les nouvelles règles stipulent que si un aliment contient plus de 2 % de produit importé, il ne peut porter l'étiquette « Produit du Canada ». Le député de Beauharnois-Salaberry, Claude DeBellefeuille, a cité Bonduelle qui utilise du maïs de Sainte-Martine, mais qui ne peut plus se qualifier pour l'appellation puisque ses paquets contiennent plus de 2 % de sel, en agent de conservation. Le ministre d'État à l'Agriculture, Jean-Pierre Blackburn, n'a pas fermé la porte à des modifications de ces normes. — Stéphanie Bérubé

### Mulroney aurait dissimulé ses liens avec Schreiber

L'homme qui a dévoilé les liens d'affaires entre Brian Mulroney et Karlheinz Schreiber a affirmé que l'ex-premier ministre avait fait tout en son pouvoir pour que cette relation demeure secrète.

Dans le cadre de la commission d'enquête Oliphant, William Kaplan a révélé hier que M. Mulroney avait tenté, lors d'entrevues et de conversations téléphoniques datant de 2003, de le convaincre de ne pas publier comment il en était venu à accepter de l'argent pour agir à titre de lobbyiste au nom de M. Schreiber, après avoir quitté le Parlement. M. Kaplan, qui a qualifié de « campagne incessante » les efforts de M. Mulroney, a choisi de rendre publiques ces transactions dans un article paru dans le quotidien *The Globe and Mail*. Il a ensuite donné de plus amples précisions sur cette affaire dans un livre. Cette histoire est au cœur de l'enquête ordonnée par le premier ministre Stephen Harper et dirigée par le juge Jeffrey Oliphant. — La Presse Canadienne

### Des libéraux proposent une Déclaration universelle sur la chasse au phoque

À quelques jours d'un vote du Parlement européen sur l'interdiction des produits dérivés du phoque, la sénatrice libérale Céline Hervieux-Payette contre-attaque avec le dévoilement hier d'une *Déclaration universelle sur le prélèvement éthique du phoque*. La sénatrice, qui depuis longtemps défend la chasse au phoque, espère ainsi faire contrepoids aux publicités évocatrices et aux appels de vedettes populaires s'opposant à cette pratique. Selon elle, les parlementaires européens sont « victimes

de désinformation » et elle souhaite remettre les pendules à l'heure en proposant un document qui se veut un outil pour la protection des populations de phoques, tout en permettant aux communautés de chasseurs de poursuivre une activité qu'elles pratiquent depuis des générations.

— La Presse Canadienne

### Frontière: Ignatieff exprime ses inquiétudes à l'administration américaine

Le chef du Parti libéral du Canada, Michael Ignatieff, de passage à Washington, a affirmé hier que la nouvelle secrétaire américaine à la Sécurité intérieure, Janet Napolitano, véhiculait de fausses informations au sujet de la frontière entre le Canada et les États-Unis. Il s'est entre autres entretenu avec le principal conseiller économique du président Barack Obama, Larry Summers. M<sup>me</sup> Napolitano a laissé enten-

dre, lors d'une entrevue au réseau CBC plus tôt cette semaine, que les terroristes du 11 septembre étaient entrés aux États-Unis par le Canada et que les procédures d'immigration au pays étaient laxistes par rapport à celles de son voisin du Sud. Dans un communiqué transmis le lendemain, M<sup>me</sup> Napolitano s'est rétractée, mais elle a par la suite jeté de l'huile sur le feu, déclarant, lors d'une conférence concernant les frontières, que le Canada laissait entrer des individus que les États-Unis refusaient. Michael Ignatieff a affirmé qu'un tel point de vue pourrait rendre inutilement difficile la collaboration des deux pays au sujet des enjeux entourant la frontière. Il a également dénoncé la réponse du gouvernement conservateur, qui est venu à la rescousse de M<sup>me</sup> Napolitano en affirmant que les médias l'avaient mal citée. Lors de son séjour aux États-Unis, M. Ignatieff devait également s'adresser à un groupe d'experts de l'Université Harvard au sujet de l'avenir de l'Afghanistan.

— La Presse Canadienne

La Librairie gourmande reçoit Lilly Nguyen

LILLY NGUYEN  
en collaboration avec Robert Brauchem

**Baguettes et fourchette**

La cuisine vietnamienne au Québec

Le samedi 25 avril de 11 H 00 à 13 H 00  
Marché Jean-Talon  
7070 Henri-Julien  
Montréal

Offert en librairie et sur [librairie.cyberpresse.ca](http://librairie.cyberpresse.ca)

LES ÉDITIONS LA PRESSE

GEOX - RESPIRA - SONT LES MARQUES ENREGISTRÉES DE GEOX SPA

GEOX.COM

FEMME KAYLA

LA CHAUSSURE QUI RESPIRE

**GEOX**  
RESPIRA

Trouvez le détaillant GEOX le plus près de chez vous : visitez [geox.com](http://geox.com) ou appelez 1-866-454-GEOX (4369)

## POLITIQUE

La Cour fédérale ordonne à Ottawa de rapatrier Omar Khadr

## Le gouvernement Harper songe à faire appel

MALORIE BEAUCHEMIN

OTTAWA — La Cour fédérale du Canada ordonne au gouvernement de Stephen Harper de rapatrier Omar Khadr, détenu à Guantánamo depuis 2002. Une décision que les conservateurs pourraient contester.

Dans un jugement rendu hier, le tribunal condamne le refus d'Ottawa de demander le retour au Canada du jeune prisonnier, citoyen canadien, estimant que le gouvernement viole ainsi la Charte des droits et libertés.

«Pour remédier à cette violation des droits, le Canada doit présenter aux États-Unis une demande pour le rapatriement de M. Khadr le plus tôt possible», écrit le juge James O'Reilly. La décision du tribunal explique que le gouvernement fédéral, dans ce dossier, contrevient à des traités internationaux dont il est signataire, notamment la Convention de Genève, mais aussi la Convention internationale des droits de l'enfant.

Aujourd'hui âgé de 22 ans, M. Khadr, né au Canada, n'avait que 15 ans lorsqu'il a été arrêté par l'armée américaine en Afghanistan. Il est entre autres accusé de meurtre et d'activités terroristes. Il est actuellement le seul ressortissant étranger à Guantánamo dont le rapatriement n'a pas été réclamé par son pays d'origine. Or, le président des États-Unis Barack Obama a, dès son arrivée au pouvoir, suspendu les procédures judiciaires en cours et décrété la fermeture de ce centre de détention controversé d'ici un an.

Interrogé à la Chambre des communes, le premier ministre Harper s'est empressé d'indiquer que son gouvernement examinerait attentivement la décision de la Cour, mais n'excluait pas d'interjeter appel. «À nos yeux, les faits n'ont pas changé», a-t-il dit.

Son ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, a par la suite renchéri en affirmant que le gouvernement allait

«très sérieusement examiner la possibilité d'en appeler de cette décision».

Les conservateurs ont toujours soutenu que le jeune Khadr devait être jugé par les autorités américaines, qui avaient procédé à son arrestation, compte tenu de la gravité des crimes qui lui sont reprochés.

## L'opposition proteste

Les partis de l'opposition à Ottawa, qui réclament depuis des mois, voire des années, le retour du jeune prisonnier, le retour du jeune prisonnier, se sont insurgés contre la possibilité que le gouvernement interjette appel.

«C'est complètement insensé, a lancé le chef du Bloc, Gilles Duceppe. Le jugement est très sévère, disant non seulement qu'il (le gouvernement) contrevient à la Convention des droits des enfants, mais également qu'il pourrait être complice de torture. Guantánamo va fermer. Il va faire quoi M. Harper, il va l'envoyer sur la Lune, Omar Khadr?»

Même son de cloche au Parti libéral. «Le jugement est clair. Le processus judiciaire aux États-Unis en ce qui concerne l'enfant soldat est vicié, a souligné la députée montréalaise Marlene Jennings. Le gouvernement a une obligation légale de demander au gouvernement américain de rendre l'enfant soldat Omar Khadr aux autorités canadiennes. Alors que M. Harper prenne une journée pour étudier le jugement, pas de problème. Peut-être qu'il ne lit pas très vite. Mais interjeter appel, je pense que c'est rejeter d'un revers de main un jugement qui est très clair.»

Le leader en Chambre du Parti libéral, Ralph Goodale, a ajouté que le dossier avait assez traîné et qu'il attendait du gouvernement qu'il agisse de façon «expéditive» plutôt que de chercher à gagner du temps en laissant M. Khadr dans «des circonstances inacceptables».

«M. Harper a ignoré la volonté du Parlement, qui a réclamé le rapatriement, il a ignoré les lois

internationales et les précédents établis par d'autres pays et maintenant il se prépare à ignorer la Cour fédérale, a pour sa part dénoncé le chef du NPD, Jack Layton. Nous pensons qu'il doit rapatrier M. Khadr au Canada pour que, si des procédures légales doivent être entreprises, elles soient entreprises ici. Tout le monde comprend ça, sauf le premier ministre.»

La décision de la Cour fédérale démontre, selon lui, «que la majorité à la Chambre des communes avait raison de réclamer que M. Harper respecte les lois internationales».

C'est la deuxième fois en deux mois que la cour fédérale rabroue le gouvernement Harper sur sa piètre gestion de ses ressortissants détenus à l'étranger. En mars, le tribunal avait estimé qu'Ottawa se devait d'offrir un soutien consulaire à Ronald Allen Smith, détenu dans le couloir de la mort d'une prison du Montana depuis 25 ans, reconnu coupable du meurtre de deux hommes en 1983.

## CHRONOLOGIE — OMAR KHADR

**27 juillet 2002**  
Omar Khadr est blessé à trois reprises (il perd la vision d'un œil) dans un échange de tirs avec les troupes américaines. Il est arrêté et accusé d'avoir tué un soldat avec une grenade.

**Octobre 2002**  
Khadr est transféré à la prison de Guantánamo à Cuba.

**Février et mars 2003**  
Le prisonnier reçoit la visite d'agents du SCRS. Son interrogatoire se déroule alors que les autorités de la prison l'ont «préparé» en le privant de sommeil régulier durant des semaines.

**16 septembre 2004**  
Dans des documents rendus publics, le ministère américain de la Défense affirme que Khadr a reconnu être un terroriste.

**7 novembre 2005**  
Dépôt des accusations de meurtre contre Khadr.

**29 juin 2006**  
La Cour suprême des États-Unis déclare illégal le tribunal militaire instauré à Guantánamo pour juger les présumés terroristes qui y sont détenus.

**24 avril 2007**  
Sous de nouvelles règles établies par les autorités militaires, Khadr est à nouveau accusé du meurtre d'un sergent américain. Le 4 juin de la même année, un juge militaire rejette ces accusations pour des raisons de terminologie dans l'acte d'accusation.

**23 mai 2008**  
La Cour suprême du Canada donne ordre au gouvernement fédéral de remettre aux avocats canadiens de Khadr des milliers de pages de documents relatives aux interrogatoires dont il a fait l'objet.

**25 juin 2008**  
Un juge de la Cour fédérale détermine quels documents pourront être remis aux avocats de Khadr et rendus publics dans la foulée de la décision de la Cour suprême. Des documents vidéo des interrogatoires sont inclus.

**9 juillet 2008**  
Les avocats de Khadr rendent publique une première série de documents. On y apprend que les autorités canadiennes venues interviewer le jeune homme à Guantánamo savaient qu'il avait été maltraité par les Américains avant de rencontrer les agents du SCRS.

**15 juillet 2008**  
Les bandes vidéo sont rendues publiques. Malgré les appels en faveur de son rapatriement, le gouvernement fédéral demeure sur ses positions.

**25 novembre 2008**  
Les partis de l'opposition à Ottawa font front commun pour exiger que le gouvernement de Stephen Harper réclame le rapatriement d'Omar Khadr.

**Février 2009**  
Malgré les pressions, le premier ministre Harper refuse d'aborder la situation du jeune Canadien détenu à Guantánamo lors de sa rencontre avec le nouveau président américain, Barack Obama, même si ce dernier a décrété la fermeture prochaine du centre de détention controversé et suspendu les procédures en cours.

**23 avril 2009**  
La cour fédérale juge que le gouvernement canadien viole la Charte des droits et libertés et lui ordonne de réclamer au voisin américain le rapatriement d'Omar Khadr.

Faites plaisir à maman.

À un clic du plus grand spécialiste photo et vidéo

lozeau.com



## Nikon D60

Compact et simple d'utilisation

- Capteur CCD de 10,2 mégapixels
- Système antipoussière intégré
- Processeur de traitement d'image EXPEED

599<sup>99</sup>\$Incluant un objectif 18-55mm VR  
NI D601855VR869<sup>99</sup>\$Incluant un objectif 18-55mm VR  
et un objectif 55-200mm VR  
NI D60DU0VR

## Nikon D90

Avec fonction vidéo HD

- Capteur CMOS 12,3 mégapixels
- Fonction vidéo HD 720p
- Mise au point sur 11 zones

1 069<sup>99</sup>\$Boîtier seulement  
NI 170901 399<sup>99</sup>\$Incluant un objectif 18-105mm VR  
NI KITD9018105

## Nikon D300

De niveau professionnel

- Capteur CMOS 12,3 mégapixels, mise au point sur 51 zones
- Processeur de traitement d'image EXPEED

1 629<sup>99</sup>\$Boîtier seulement  
NI 170151 899<sup>99</sup>\$Incluant un objectif 18-70mm  
NI KITD30018702 319<sup>99</sup>\$Incluant un objectif 16-85mm VR  
NI KITD3001685

## Canon EOS REBEL XSi

- Capteur CMOS de 12,2 mégapixels
- Mise au point sur 9 zones
- Système antipoussière intégré

789<sup>99</sup>\$Incluant un objectif 18-55mm IS  
CA 2756B0041 199<sup>99</sup>\$Rég.: 1 259<sup>99</sup>\$Incluant un objectif 18-200mm IS  
CA 2756B016

## Canon EOS 40D

- Capteur CMOS de 10,1 mégapixels
- Mise au point sur 9 zones
- Rafale de 6,5 images/seconde

999<sup>99</sup>\$Boîtier seulement  
CA 1901B005Rég.: 1 069<sup>99</sup>\$

## Canon EOS 50D

- Capteur CMOS de 15,1 mégapixels
- Sensibilité jusqu'à 12 800 ISO
- Rafale de 6,3 images/seconde

1 279<sup>99</sup>\$Boîtier seulement  
CA 2807B007Rég.: 1 369<sup>99</sup>\$1 599<sup>99</sup>\$Incluant un objectif 17-85mm IS  
CA 2807B012Rég.: 1 699<sup>99</sup>\$1 799<sup>99</sup>\$Incluant un objectif 18-200mm IS  
CA 2807B018Rég.: 1 949<sup>99</sup>\$

## SONY HDR-XR520V

- Zoom 12x série G, plein HD
- Disque dur de 240Go

1 379<sup>99</sup>\$

SO HRDXR520V



## Canon Vixia HG20

- Zoom 12x HD, CMOS HD 1/3,2"
- Disque dur interne de 60Go

829<sup>99</sup>\$Rég.: 949<sup>99</sup>\$  
CA 3085B001

## Velbon Sherpa 200R

- Pour la photo et la vidéo

Incluant un étui TC65  
(valeur de 24<sup>99</sup>\$)109<sup>99</sup>\$

GE KITSHERPA

L.L. Lozeau Ltée

6229, St-Hubert, Montréal | 514 274-6577 lozeau.com

Photos peuvent différer. Quantités limitées. Jusqu'à épuisement des stocks.

À l'arrière du magasin,  
rue St-André  
(stationnement payant)

Valide jusqu'au 30 avril 2009.

(1) À l'achat d'un reflex, recevez: 20\$ de rabais sur un plan de protection, 50% de rabais sur un nettoyage de capteur, 10% de rabais sur les filtres, 20\$ de rabais sur un atelier du Grand Chef, 10\$ de rabais sur les impressions photo.

(2) À l'achat d'un caméscope, recevez: 20\$ de rabais sur un plan de protection, 10% de rabais sur les batteries, 10% de rabais sur les cartes mémoire, 20\$ de rabais sur un atelier du Grand Chef, 10% de rabais sur les trépieds.

Réunion des ministres de l'Environnement en Italie

# Les pays développés et émergents ne s'entendent pas

MALORIE BEAUCHEMIN

OTTAWA — Malgré des progrès, d'importantes divergences de position persistent entre les pays développés et en développement quant aux moyens à prendre pour lutter contre les changements climatiques, déplore le ministre canadien de l'Environnement, Jim Prentice.

Ce dernier participait hier à une réunion de ses homologues du G8 et des pays émergents, à Syracuse, en Italie, qui vise à mettre la table en prévision du sommet de Copenhague sur les changements climatiques, qui se déroulera en décembre prochain.

Pour l'occasion, le G8 (États-Unis, Grande-Bretagne, France, Allemagne, Italie, Canada, Japon, Russie) avait invité à la table de discussions plusieurs pays émergents, dont la Chine, l'Inde, le Brésil, l'Indonésie, le Mexique et l'Afrique du Sud.

Selon M. Prentice, les 17 pays présents qui, ensemble, sont responsables d'environ 85 % des émissions



PHOTO STEVE DESCHENES, ARCHIVES FOCUS1  
Jim Prentice, ministre canadien de l'Environnement, participait hier à une réunion de ses homologues du G8 et des pays émergents, à Syracuse, en Italie.

de gaz à effet de serre (GES) mondiales, s'entendent sur l'importance d'en arriver à la signature d'un accord à Copenhague pour l'après-Kyoto. Mais les conditions

de l'entente sont loin d'être réglées, a constaté le ministre canadien.

«Il existe toujours une profonde division entre les pays développés et en développement, a dit

M. Prentice en entrevue à *La Presse*. L'argument des pays en développement, c'est qu'ils ne sont pas responsables des plus grandes sources d'émission de carbone des dernières décennies. Ce sont des pays qui tentent d'améliorer leurs conditions de vie, ils veulent continuer à se développer et s'attendent à une entente qui respecterait leur contexte particulier.»

Ces pays, notamment le Brésil, la Chine, l'Inde et l'Afrique du Sud, veulent participer à l'effort mondial de réduction des émissions de GES, mais voudraient en échange pouvoir profiter des avancées technologiques des pays développés, a indiqué le ministre.

«C'est toute la question d'avoir les pays développés qui aideraient les pays émergents à éponger les coûts de tout ça» qui n'est pas réglé, a souligné M. Prentice, ajoutant que la réunion de Syracuse ne constituait pas une période de négociations, mais bien d'échanges et de discussions afin de connaître les positions de chacun.

Selon lui, l'actuelle crise éco-

nomique mondiale ne devrait pas empêcher les pays d'en arriver à une entente en 2009 dans la lutte contre les changements climatiques. Les objectifs d'un éventuel accord signé à Copenhague seraient pour la période après 2011, arguement-t-il.

Par ailleurs, l'arrivée en poste du président Barack Obama et le changement de direction de la nouvelle administration américaine au sujet de l'environnement auront, selon M. Prentice, une influence positive sur les négociations internationales pour en venir à un accord pour lutter contre les changements climatiques.

À l'initiative du président Obama, le ministre canadien et plusieurs de ses homologues se retrouveront d'ailleurs à Washington dès la semaine prochaine pour un forum de l'énergie et du climat, annoncé par la Maison-Blanche en mars.

Ce forum se veut une autre étape visant à faciliter le dialogue entre pays développés et pays émergents, toujours en prévision de la Convention de Copenhague.

# Jours Pourquoi acheter ailleurs?

**Sears\*** Offres en vigueur jusqu'au samedi 25 avril 2009 sauf avis contraire.

\* les gros appareils ménagers à prix ordinaires sont  
**Tous en solde!**

+

**épargnez 15%**

Tous les gros appareils ménagers Kenmore Elite™/MC et Kenmore PRO®/MD à prix ordinaires

+

Nous paierons un montant équivalent à jusqu'à

**3X la TPS†** pour vous

sur les gros appareils ménagers de cuisine de grandes marques nationales à prix ordinaires (sauf les fours à micro-ondes de comptoir et les accessoires)

+

**60\$ de remise sur la livraison††**

avec la carte Sears ou la carte MasterCard<sup>MD</sup> Sears<sup>MD</sup> à l'achat de 1500 \$ ou plus de gros appareils ménagers et d'un service de livraison

les meubles et ensembles matelas-sommier à prix ordinaires sont  
**Tous en solde!**

+

Nous paierons un montant équivalent à jusqu'à

**6X la TPS†** pour vous

sur les meubles et ensembles matelas-sommier à prix ordinaires

+

**LIVRAISON GRATUITE**

à l'achat d'un ensemble matelas-sommier de plus de 500\$ avec la carte Sears ou la carte MasterCard<sup>MD</sup> Sears<sup>MD</sup> Avant les taxes, sur approbation de votre crédit. Il y a des restrictions. Renseignez-vous.

+

**60\$ de remise sur la livraison††**

avec la carte Sears ou la carte MasterCard<sup>MD</sup> Sears<sup>MD</sup> à l'achat de 1500 \$ ou plus de meubles et d'un service de livraison

+ obtenez le double de points

+ pas d'intérêt avant janvier 2012 \*\* Payez en 33 mensualités égales



Avec la carte Sears ou la carte MasterCard Sears pour tous les meubles, ensembles matelas-sommier et gros appareils ménagers

\*À l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97 et des articles 'Achat spécial'.

\*\* Payez en 33 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2012, sur approbation de votre crédit. Achat minimum de 700 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears ou MasterCard Sears<sup>SM</sup>, à compter de la date de la facturation pour cette portion impayée. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. L'offre prend fin le dimanche 3 mai 2009, si Sears est ouvert. Offre 'le double de points: sur approbation de votre crédit': les clients obtiendront le double de points du Club Sears<sup>SM</sup> pour les achats avec la carte Sears ou la carte MasterCard<sup>SM</sup> Sears<sup>SM</sup>. Offre en vigueur les vendredis 24 et samedi 25 avril 2009. Renseignez-vous. Les points du Club Sears ne s'appliquent ni aux taxes ni aux frais de livraison.

†Sears déduira un montant équivalent à jusqu'à 3 fois la TPS ou jusqu'à 6 fois la TPS du montant de l'achat. Le montant de la TPS et de la TVQ applicables figureront sur le reçu. L'offre ne s'applique pas aux articles dont le prix se termine par ,97, aux articles 'Achat spécial' et aux frais de livraison. L'offre est en vigueur les 24 et 25 avril 2009. Renseignez-vous.

††Avant les taxes, sur approbation de votre crédit. L'offre de remise postale s'applique aux achats faits les 24 et 25 avril 2009. Il y a des restrictions. Renseignez-vous.

Toutes les offres: à l'exclusion des achats par catalogue et sur le site Web.

## ACTUALITÉS

## « Il purge déjà une sentence vie », dit la défense

Coupable de complot et de gangstérisme, le criminaliste Louis Pasquin connaîtra sa peine en juin

ANDRÉ CÉDILOT

« Ce n'est pas une erreur de parcours. Il a été dans le trafic pendant plusieurs mois et ses amis étaient des criminels », a plaidé M<sup>e</sup> Madeleine Giaque, à l'encontre du criminaliste Louis Pasquin, pour lequel la poursuite réclame six ans de pénitencier. Pour sa part, l'avocat de la défense réclame une peine de 23 mois à purger dans la communauté. « Il a déjà suffisamment payé. Il a tout perdu, son job, sa réputation, sa maison, sa conjointe. Il purge déjà une sentence vie », de faire valoir M<sup>e</sup> Pierre Panaccio.

À l'issue d'un long procès tenu l'an dernier, l'ancien criminaliste de 49 ans a été reconnu coupable en Cour du Québec, à Montréal, de quatre chefs d'accusation de complot et de gangstérisme liés au trafic de drogue. Il faisait partie d'un important réseau de trafiquants de cocaïne qui avait ses bases dans les Basses-Laurentides. « Il agissait comme intermédiaire entre le fournisseur Michael Russell et le chef de l'organisation, Louis-Alain Dauphin », a noté M<sup>e</sup> Roger Carrière, qui assistait M<sup>e</sup> Giaque.

Après la saisie de 49 kg de cocaïne le 14 octobre 2005, les trafiquants se sont tournés vers un autre fournisseur et ont continué leur trafic, a rappelé M<sup>e</sup> Carrière. Avant ce coup de force de la police, le gang avait « probable-



En plus de participer à des rencontres, le criminaliste Louis Pasquin (à gauche) parlait en codes au téléphone et prêtait sa maison de Lachenaie au trafiquant Michael Russell quand il venait livrer la drogue

ment réussi quatre autres arrivées de cocaïne », a-t-il ajouté. En plus de participer à des rencontres, M<sup>e</sup> Pasquin parlait en codes au

téléphone et prêtait sa maison de Lachenaie au trafiquant Michael Russell quand il venait livrer la drogue. Seul encore en attente

de procès, Russell est originaire de Kelowna, en Colombie-Britannique. Il fréquentait la sœur de M<sup>e</sup> Pasquin.

## EN BREF

Fin de l'enquête sur le père d'une vedette de *Slumdog Millionaire*

Le père de la petite fille star du film *Slumdog Millionaire* ne sera pas poursuivi en justice, a annoncé hier

la police indienne, qui avait ouvert une enquête à la suite d'informations diffusées par un tabloïd britannique selon lesquelles l'homme aurait tenté de vendre l'enfant âgée de 9 ans. « L'affaire est close. Aucune somme d'argent n'a changé de mains. Rubina Ali est ici. Il n'y a pas de crime », a le responsable de la police à Bombay. Aucun chef d'inculpation n'a été retenu. - AP

## L'ex-directrice de banque coupable de fraude n'ira pas en prison

CHRISTIANE DESJARDINS

Profitant de sa position de directrice d'une succursale de la Banque Royale du centre-ville de Montréal, Josie Cioffi a soutiré frauduleusement plus de 4 millions de dollars sur une période de quatre ans, en accordant des prêts à des personnes fictives. Pour ces crimes, M<sup>me</sup> Cioffi a écopé d'une peine de deux ans moins un jour à purger dans la collectivité, hier, au palais de justice.

La Couronne demandait six ans de prison, vu l'ampleur et la durée de la fraude (de 1997 à 2001), et l'abus de confiance de madame face à son employeur. Le juge Jean-Pierre Boyer a trouvé que c'était bien sévère, d'autant plus que M<sup>me</sup> Cioffi, 50 ans, est dans un processus de réhabilitation. Il s'est dit convaincu qu'elle ne retournera jamais devant les tribunaux. Il a aussi insisté sur le fait que

Lorrain Théroux, complice de madame, a écopé de quatre ans de prison dans cette affaire.

M. Théroux, 50 ans également, coaccusé de M<sup>me</sup> Cioffi, a plaidé coupable en janvier 2008, alors que M<sup>me</sup> Cioffi a été déclarée coupable des 46 chefs d'accusation portés contre elle au terme d'un procès. Pendant ce procès, M<sup>me</sup> Cioffi et son avocat, Gilles Doré, ont rejeté toute la faute sur Théroux, le présentant comme le cerveau de l'opération, un grand manipulateur, et le seul qui en ait tiré profit. « ...C'est Théroux qui a bénéficié en totalité de la fraude commise aux dépens de la RBC », opine le juge Boyer. Le magistrat mentionne que M<sup>me</sup> Cioffi n'a rien retiré de cette aventure, hormis une faillite, déclarée en mars 2004, dont elle pourra difficilement être libérée.

## De faux clients

Le stratagème de la fraude consistait pour M<sup>me</sup> Cioffi à

créer des comptes pour des personnes qui n'existaient que sur papier, et à leur émettre ensuite des prêts et des marges de crédit. Elle a ainsi créé des comptes pour 21 personnes virtuelles. Au moyen de traites bancaires, l'argent aboutissait ensuite chez Groupe Finstra, dont l'unique actionnaire était Lorrain Théroux. M<sup>me</sup> Cioffi prenait soin d'accorder des prêts de 175 000 \$ et moins, autrement elle aurait eu besoin de l'approbation d'un supérieur. De son côté, afin de ne pas éveiller les soupçons, M. Théroux remboursait régulièrement les intérêts, par le biais de guichets automatiques.

Le pot aux roses a été découvert en 2001, quand une employée de la Banque Royale s'est étonnée que bien des clients résident à même adresse. M<sup>me</sup> Cioffi, qui travaillait à la Banque Royale depuis 25 ans, a évidemment été congédiée.

On n'a jamais su au juste quels liens unissaient M<sup>me</sup> Cioffi et Lorrain Théroux, hormis le fait qu'ils s'étaient croisés, en tant qu'employés, à la Banque Royale, à la fin des années 80. À partir de 1994, M<sup>me</sup> Cioffi a augmenté son hypothèque personnelle à quatre reprises pour investir dans Finstra, l'entreprise de Théroux.

Le juge reconnaît que de telles fraudes nécessitent habituellement une peine de prison. Mais la présente situation se prête à un sursis, croit-il. Le principe de dissuasion générale est servi par la grande médiatisation de la cause. M<sup>me</sup> Cioffi, qui s'était replacée chez Avon après avoir été congédiée de la Banque Royale, a apparemment perdu son emploi en février 2005, quand sa mise en accusation a été médiatisée. Par la suite, elle a occupé deux autres emplois qu'elle a encore perdus à cause de la médiatisation, a indiqué le juge. Aujourd'hui, elle travaille pour SPA Diva Medical, une entreprise d'esthétique. Son patron est au courant de ses démêlés judiciaires, mais veut la garder vu « sa grande compétence ».

Pour la première année de son sursis, M<sup>me</sup> Cioffi sera assignée à résidence 24 heures sur 24, sauf exceptions, comme son travail. Pendant la seconde année, elle devra se soumettre à un couvre-feu. Elle doit en outre effectuer 180 heures de travaux communautaires et sera soumise à une probation de trois ans au terme de sa peine.

La procureure de la Couronne Céline Bilodeau est sortie visiblement déçue de la salle d'audience. Elle n'a pas écarté la possibilité d'interjeter appel de la peine.

## UN OISEAU RARE, MAIS PAS À PEU PRÈS...

Si vous vous nourrissez vraiment correctement, que vous évitez les excès de sucre et de graisse, que vous faites régulièrement de l'exercice, que vous n'êtes pas stressé et angoissé, que vous avez le poids idéal, que vous ne fumez pas, que vous buvez modérément de l'alcool, que vous êtes un citoyen modèle et que vous vivez dans un environnement exempt de toute pollution de l'air ou du bruit, alors ne lisez pas ceci. Vous êtes parfait, mais pas à peu près. Comme oiseau rare, on pourrait vous considérer comme un vrai phénomène.

Par contre, si vous avez des problèmes au niveau de la vue, de la peau, des membranes, des fonctions immunitaires, des os, du cartilage, du tissu conjonctif, des muscles, de la glande thyroïde, des gencives, des dents, de la cicatrisation des blessures, c'est là que Phytobec, dosé scientifiquement, peut faire une réelle différence dans votre mieux-être et le maintien d'une bonne santé.

\* Phytobec aide à prévenir une carence en vitamine B-1, vitamine B-2, vitamine B-6, vitamine B-12, niacine, vitamine C, vitamine D, vitamine E, vitamine A, vitamine B-5, vitamine B-9, sélénium, magnésium, cuivre, fer et iode.

Ses quarante éléments incluant ses multiples antioxydants complètent vos besoins alimentaires et vous gardent en santé. Phytobec est un bouclier contre les carences nutritionnelles. Chaque capsule contient une palette de quarante nutriments scientifiquement dosés, pour vous aider à vivre et à bien vivre en compagnie d'un tourbillon de molécules végétales, résultat d'une quinzaine de plantes parmi les meilleures au monde. C'est votre choix : libre et maintenant informé.

Phytobec : titulaire d'une nouvelle licence et reconnu par les autorités gouvernementales comme produit de santé naturel : NPN 02229746. \* Ces allégations font partie intégrante de la licence. En vente partout, mais pas n'importe où.

**LOTTO QUÉBEC**

Résultats des tirages du : 2009-04-23

**Jour de paye!** 02 04 09 15 18 35 10 compl.

**Banco** 02 14 25 28 29 32 33 36 38 40 41 44 46 50 55 56 59 62 69 70

**Quotidienne** 3 627 14 24 4 4526 32 35 38

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe Extra 21 MAI 20 CANCER 3959263

Résultats des tirages du : 2009-04-22

**649** 10 12 21 28 compl. 38 41 42

**Québec 49** 17 30 35 44 compl. 36 43 48

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6 0 14 155 758,00 \$	6/6 0 2 000 000,00 \$	6/6 0 75 000,00 \$	
5/6+c 4 102 351,90 \$	5/6+c 0 75 000,00 \$	5/6 13 750,00 \$	
5/6 132 2 562,10 \$	5/6 13 75,00 \$	4/6 552 75,00 \$	
4/6 8 579 74,70 \$	4/6 552 75,00 \$	3/6 10 970 10,00 \$	
3/6 159 904 10,00 \$	3/6 10 970 10,00 \$	2/6+c 7 797 5,00 \$	
2/6+c 118 941 5,00 \$	2/6+c 7 797 5,00 \$		
Ventes totales : 19 816 770 \$	Ventes totales : 811 273,00 \$		

Gros lot prochain tirage (approx.) : 22 000 000 \$

**Extra** 9043453

**LOTTO SUPER 7** GROS LOT CE SOIR 15 000 000 \$ (APPROX.)

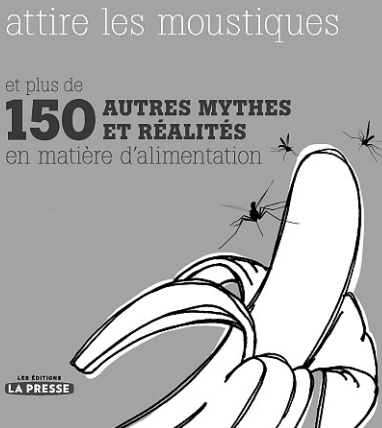
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

## LA SUPERGRILLE DU MOIS LA PRESSE

Julie DesGrosjeans, D.L.P.

Manger des BANANES attire les moustiques

et plus de 150 AUTRES MYTHES ET RÉALITÉS en matière d'alimentation



## EN AVRIL

cinquante personnes gagneront le livre

« MANGER DES BANANES ATTIRE LES MOUSTIQUES »

ET UN T-SHIRT LA PRESSE

Les Éditions LA PRESSE

À NE PAS MANQUER DIMANCHE

MORT DE L'ANIMATEUR ET COMÉDIEN PAUL BUISSON

# Les deux médecins ont commis des erreurs

ARIANE LACOURSIÈRE

En n'assurant pas un suivi étroit de leur patient et en procédant trop vite à son intubation, les deux médecins qui ont traité le caméraman et comédien Paul Buisson à l'Hôpital de Saint-Eustache ont commis des erreurs médicales, a tranché le conseil de discipline du Collège des médecins du Québec.

Âgé de 41 ans, Paul Buisson a succombé le 19 avril 2005 à un arrêt respiratoire. Il s'était présenté à l'hôpital en début de soirée le 18 avril car il souffrait de pierres aux reins.

C'est le D<sup>r</sup> Bruno Blais qui a en premier ausculté M. Buisson, connu pour avoir été animateur à RDS et pour avoir joué dans la télésérie *Lance et compte*. Le D<sup>r</sup> Blais a transféré son patient dans une unité de court séjour de l'hôpital et a prescrit une série de médicaments à son patient, dont de la morphine.

Le D<sup>r</sup> Blais a ensuite quitté l'hôpital. Selon le conseil de discipline,

le médecin a commis une erreur en négligeant d'assurer un suivi étroit de son patient après son départ.

Le lendemain matin, M. Buisson a été trouvé inconscient, « avec de la mousse blanche qui sortait de son nez et de sa bouche », rapporte la décision disciplinaire.

L'urgentologue Steeve Simard a été appelé pour le réanimer. Quelques minutes plus tard, M. Buisson s'est réveillé, mais son état était toujours instable. Le Collège des médecins estime que le D<sup>r</sup> Simard a commis une erreur en ne transférant pas immédiatement M. Buisson aux urgences ou aux soins intensifs, où un suivi plus étroit aurait été possible.

Le D<sup>r</sup> Simard a également commis une faute en ne restant pas au chevet de son patient instable. Après l'avoir réanimé, le D<sup>r</sup> Simard a plutôt disparu durant 45 minutes, selon la décision disciplinaire.

L'urgentologue est revenu quand M. Buisson est à nouveau tombé en détresse respiratoire.

À ce moment, plutôt que de ventiler son patient, le D<sup>r</sup> Simard l'a tout de suite intubé, un autre geste fautif, conclut le Collège des médecins. Le D<sup>r</sup> Simard a été incapable de réanimer une seconde fois Paul Buisson, qui est mort.

En mars 2006, le coroner Jacques Ramsay a publié un rapport qui concluait que la mort de Paul Buisson aurait pu être évitée. Les médecins de l'Hôpital de Saint-Eustache avaient prescrit plusieurs médicaments à M. Buisson dont du Dilaudid, un narcotique qui a provoqué une détresse respiratoire chez le comédien qui souffrait d'apnée du sommeil.

Maintenant que le Collège des médecins a déterminé que les deux médecins sont coupables, il se donne plusieurs mois pour établir leurs sentences. Le D<sup>r</sup> Blais et le D<sup>r</sup> Simard sont également au cœur d'une poursuite de 3 millions de dollars, intentée par la famille de Paul Buisson.



PHOTO FOURNIE PAR RDS

L'animateur et comédien Paul Buisson est mort des suites d'un arrêt respiratoire.

## Disco et paillettes contre le cancer au Bal de la Jonquille



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

L'événement annuel le plus mondain de l'année, soit le prestigieux Bal de la Jonquille de la Société canadienne du cancer, a eu lieu hier soir, à la gare Windsor. Ce 16<sup>e</sup> Bal a permis de récolter près d'un million de dollars pour lutter contre le cancer. Toutefois, la crise économique a eu un impact sur les grands donateurs. L'an dernier, l'organisation avait amassé le double. Pour créer une ambiance festive, cette année, c'est dans un décor disco que les 550 invités ont passé la soirée. Plusieurs personnalités du milieu artistique étaient présentes, dont l'actrice Karine Vanasse, le copropriétaire de TQS, Maxime Rémillard, la journaliste Esther Bégin et les acteurs Charles LaFortune et Sophie Prigent. L'ex-ministre de la Santé Philippe Couillard était aussi de la partie. À titre de maîtresse de cérémonie, c'est la journaliste Sophie Durocher qui animait la soirée. Plus de détails et de photos sur [cyberpresse.ca/jonquille](http://cyberpresse.ca/jonquille).

Nadielle Kutlu

## EN BREF

### Peu d'attention serait accordée aux femmes autochtones portées disparues

La mystérieuse disparition de deux adolescentes vivant dans une municipalité du sud-ouest du Québec et le peu de couverture médiatique qui s'en est suivi est symptomatique d'une attitude deux poids deux mesures à l'égard des femmes amérindiennes portées disparues, affirme un groupe de défense des Autochtones. Les recherches reprendront le 2 mai pour trouver Maisy Odjick et Shannon Alexander, âgées de 16 et 17 ans, deux meilleures amies qui sont portées disparues depuis plus de sept mois. La police croyait d'abord que les deux adolescentes avaient fugué. Mais des proches rejettent cette thèse, affirmant que les deux adolescentes ont quitté l'appartement du père de Shannon Alexander avec à peine davantage que les vêtements qu'elles portaient. Le groupe Femmes autochtones du Québec affirme que les cas de femmes autochtones portées disparues sont trop souvent abandonnés par la police et ignorés par les médias grand public. - La Presse Canadienne

## PRENEZ EN MAIN VOTRE AVENIR FINANCIER!

VISITEZ LE :

# SALON NATIONAL de la FRANCHISE et des OCCASIONS D'AFFAIRES

25 ET 26 AVRIL | PALAIS DES CONGRÈS

Venez voir les franchises les plus réussies, De même, des occasions d'affaires à temps partiel sont maintenant disponibles!

DÉCOUVREZ LA FAÇON LA PLUS FACILE ET SÉCURITAIRE DE DEVENIR VOTRE PROPRE PATRON! TROUVEZ L'ENTREPRISE IDÉALE POUR VOUS!

Participez à des séminaires énergiques GRATUITS tout au long de la fin de semaine.

Pour obtenir un horaire complet des séminaires GRATUITS et obtenir de plus amples renseignements, veuillez visiter notre site web.

Samedi et dimanche : 11 h à 17 h • Admission : 10 \$

Palais des congrès • 201, avenue Viger Ouest

Pour plus d'information, composez le 1-800-891-4859, poste 301

[www.salondelafranchise.ca](http://www.salondelafranchise.ca)



## Procès de Daniel Elwood Martel

# Accusé d'avoir planifié le meurtre d'un revendeur

CHRISTIANE DESJARDINS

Patrick Merlin, un vendeur de drogues de 25 ans, a été assassiné le 15 mars 2004, dans une ruelle de Verdun, alors qu'il était en compagnie de sa conjointe, Audrey-Ève Charron. « La Couronne va vous prouver hors de tout doute raisonnable que Daniel Elwood Martel a planifié ce meurtre, en envoyant Johannes Winton le tuer. »

Voilà ce que la procureure de la Couronne Éliane Perreault a fait valoir, hier, dans son discours d'ouverture au jury chargé de juger Martel. L'homme de 39 ans, qui vendait de la drogue lui aussi, selon les explications de M<sup>e</sup> Perreault, est accusé du meurtre prémédité de Merlin. Le mobile, selon la Couronne, est qu'en tuant Merlin, Martel n'aurait pas besoin de lui payer la vingtaine de livres de marijuana qu'il lui avait avancée.

M<sup>e</sup> Perreault a signalé que le

plan du meurtre avait été discuté dans les semaines auparavant, entre Martel et son complice, Johannes Winton. Ce dernier, l'exécutant, ne connaissait pas la victime. Winton s'est présenté à un rendez-vous dans une ruelle de Verdun, en début de nuit le 15 mars 2004, avec une arme de calibre .45 chargée, et une boîte contenant supposément l'argent. Merlin a été tué d'une balle en arrière de la tête, alors qu'il était assis sur le siège du passager avant de la voiture qu'il avait louée. Sa conjointe, Audrey-Ève Charron, conduisait la voiture. Elle a également été tuée, comme le jury a pu le constater en visionnant des photos de la scène de crime, hier.

M<sup>e</sup> Perreault a commencé à faire défiler ses premiers témoins, dans ce procès présidé par le juge Jean-Guy Boilard. L'exercice se poursuit aujourd'hui. L'accusé est défendu par les avocats Jean-Pierre Sharpe et Anne-Sophie Bédard.

## LA SUPERGRILLE DU MOIS

### LA PRESSE

Pour MARS, voici les gagnants qui ont mérité le livre

« UNE HISTOIRE DE L'ALPHABET »

et un t-shirt La Presse

DAVID SACKS  
Une histoire de l'alphabet  
La vie secrète des lettres de A à Z



LES ÉDITIONS DE L'HOMME  
Division du groupe Sogides

- |   |  |  |
|---|--|--|
| MME CARMELLE ABRAN<br>L'ÉPIPHANIE                 | M. CLAUDE DUCROT<br>MONTRÉAL               | MME HÉLÈNE MÉNARD<br>SAINT-DOROTHÉE                |
| MME LISE ARSENAULT<br>VERDUN                      | MME FRANÇOISE DUFF<br>ROXBORO              | M. DANIEL MONETTE<br>LAVAL                         |
| MME MARCELLE BÉLANGER<br>MONTRÉAL                 | M. YVAN GAGNON<br>SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU | MME YVETTE MORNEAU<br>SHERBROOKE                   |
| MME DIANE BELLEROSE<br>LONGUEUIL                  | MME MICHÈLE GAUTHIER<br>MONTRÉAL           | MME GERTRUDE OUELLET<br>SAINT-LAURENT              |
| M. H.P. BENNETT<br>L'ASSOMPTION                   | M. YVES GILLAIN<br>TERREBONNE              | M. GAËTAN PAQUET<br>VERDUN                         |
| M. CLAUDE BONNEVILLE<br>LAVAL                     | MME DIANE GLOUTNEZ<br>L'ÎLE-PERROT         | MME HUGUETTE PERREAULT<br>MONTRÉAL                 |
| MME MONIQUE C. BOUCHARD<br>LAVAL                  | MME LOUISE GRONDIN<br>SAINT-CATHERINE      | MME YOLANDE PERRIER<br>DOLLARD-DES-ORMEAUX         |
| M. FRANÇOIS BOUCHER<br>LAVAL                      | MME LOUISE HABEL<br>QUÉBEC                 | MME MICHELINE POISSANT<br>SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU |
| M. MAURICE BOURRET<br>ÎLE-DES-SŒURS               | M. JOCELYN HACHÉ<br>MONTRÉAL               | M. JEAN-MARC RICHARD<br>VAUDREUIL                  |
| MME LOUISE CADIEUX<br>SAINT-FAUSTIN-LAC-CARRÉ     | M. CLAUDE HUOT<br>CHÂTEAUGUAY              | MME CLAUDETTE ROY<br>MONTRÉAL                      |
| M. JEAN-PIERRE CAMPEAU<br>MONTRÉAL                | MME LOUISE D. JULIEN<br>MONTRÉAL           | MME NICOLE ROZON<br>VAUDREUIL-DORION               |
| M. CHARLES CHAMLIAN<br>SAINT-THÉRÈSE              | MME CARMELLE LABRÈCHE<br>VAL-DAVID         | M. JACQUES SIMON<br>CHÂTEAUGUAY                    |
| M. ANDRÉ CHARLEBOIS<br>NOTRE-DAME-DE-L'ÎLE-PERROT | MME DORIS LAURENDEAU<br>BOUCHERVILLE       | MME DIANE THIVIERGE<br>QUÉBEC                      |
| MME LISE CLOUTIER<br>QUÉBEC                       | M. PIERRE LAVOIE<br>LÉRY                   | MME CAROL TREMBLAY<br>BOISBRIAND                   |
| MME RENELLE D'AUTEUIL<br>L'ASSOMPTION             | MME SYLVIE LELIÈVRE<br>LAVAL-DES-RAPIDES   | MME JACQUELINE VANGINDE-<br>RACHTER<br>LAVAL       |
| M. LOUIS DESCHÈNES<br>MONT-SAINT-HILAIRE          | M. FRANK LÉVESQUE<br>LAVAL                 | M. PIERRE VANIER<br>MAGOG                          |
| MME FRANÇOISE DESPATS<br>BOUCHERVILLE             | MME CLAIRE MARCOTTE<br>ROUVIN-NORANDA      |  |

« Merci à tous ceux et celles qui ont participé »  
Prévoyez un délai de 4 à 6 semaines pour la réception de votre prix.

LA PRESSE  
cyberpresse.ca

Robert Fowler et Louis Guay relâchés cette semaine

# Sains et saufs à Bamako

Enlevés au Niger deux semaines avant Noël, les deux diplomates se sentent « raisonnablement bien »

AGNÈS GRUDA

Les diplomates canadiens Robert Fowler et Louis Guay se sentent « raisonnablement bien, ils sont contents que leur périple soit terminé et de ne plus se trouver en danger », a dit un porte-parole du premier ministre Stephen Harper, hier après-midi.

Enlevés il y a quatre mois lors d'une mission au Niger, les deux hommes sont arrivés hier à Bamako, capitale du Mali. C'est là que le premier ministre Harper les a joints par téléphone, en après-midi.

Dans une déclaration écrite, M. Harper s'est dit soulagé que les deux ex-otages soient maintenant en sécurité et leur a demandé de transmettre ses remerciements aux présidents du Mali et du Burkina Faso pour le rôle qu'ils ont joué dans leur libération. Pas un mot de remerciement, toutefois, à l'endroit du gouvernement du Niger où les

deux hommes avaient été kidnappés deux semaines avant Noël.

Lors de leur conversation téléphonique avec Stephen Harper, les deux diplomates se sont dits « soulagés d'être enfin sains et saufs », a précisé le porte-parole du premier ministre Dimitri

« On a vraiment eu peur, on se demandait si Robert Fowler était vivant, s'il était torturé, et si on allait le revoir. »

— Robert Asselin,  
de l'Université d'Ottawa

Soudas. Les otages libérés devaient pouvoir rencontrer leurs familles très prochainement, dans un endroit qui n'a pas été identifié.

## Questions et réjouissances

Mercredi, Stephen Harper a assuré que le Canada n'avait versé aucune rançon, mais a laissé ouverte la possibilité que le Mali ou le Burkina Faso aient monnayé la libération des otages.

Hier, un porte-parole du secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon a fermé cette porte. Aucune rançon n'a été versée, ni par les Nations unies, ni par quelque gouvernement que ce soit, a dit le porte-parole Farhan Haq.

En échange de quoi, alors, les ravisseurs ont-ils laissé aller leurs otages? La question a rebondi sur la colline parlementaire à Ottawa, hier. « Nous aurons amplement le temps d'en parler », s'est contenté de dire le chef du NPD, Jack Layton, lors d'un point de presse. Pour l'instant, il préférerait se réjouir de voir les deux hommes sains et saufs.

Exception faite d'un cri de joie

lancé par la femme de Robert Fowler, Mary, à la CBC, les proches parents des otages libérés ont refusé de parler aux médias. Mais des collègues et amis ont confié à quel point ils s'étaient inquiétés pendant ces quatre mois, et combien ils étaient maintenant soulagés.

« On a vraiment eu peur, on se demandait si Robert Fowler était vivant, s'il était torturé, et si on allait le revoir », confie Robert Asselin, directeur de l'École supérieure d'études publiques et internationales de l'université d'Ottawa, où le diplomate travaille comme « professionnel à résidence ».

« Robert Fowler a des opinions fortes et il n'a pas peur de les exprimer », note un proche ami du diplomate, Larry Murray, qui est resté en contact avec sa famille pendant ces quatre longs mois.

« Ça a été une période extrêmement pénible », dit-il. Les

## QUATRE AUTRES CANADIENS EN OTAGE

- > Amanda Lindhout, journaliste albertainne enlevée en Somalie le 23 août 2008;
- > Beverly Giesbrecht, journaliste de Vancouver convertie à l'islam, enlevée au Pakistan le 11 novembre 2008;
- > Stéphanie Jodoin, travailleuse humanitaire originaire de Montréal, enlevée au Darfour le 4 avril 2009;
- > Julie Ann Mulligan, travailleuse humanitaire enlevée au Nigeria le 16 avril 2009.

enfants du diplomate vivent à Toronto, Londres et New York, et Mary Fowler a passé du temps auprès d'eux pendant ces mois difficiles.

Âgé de 64 ans, Robert Fowler a représenté le Canada aux Nations unies et conseillé plusieurs premiers ministres canadiens. Passionné d'Afrique, il s'est rendu au Niger à la demande de Ban Ki-moon, pour aider ce pays à faire la paix avec les rebelles touaregs, une mission qui soulevait peu d'enthousiasme au sein du gouvernement de Niamey.

Le kidnapping a été d'abord revendiqué par des groupes rebelles, puis par une organisation reliée à Al-Qaeda.

## Julie Ann Mulligan « gravement malade »

D'APRÈS AFP

KANO — L'otage canadienne enlevée mi-avril à Kaduna, dans le nord du Nigeria, est gravement malade, ont affirmé hier ses ravisseurs à l'AFP.

« Notre otage est gravement malade, elle a le paludisme et des

éruptions cutanées sur tout son corps », a déclaré un homme qui s'est présenté comme le chef des ravisseurs.

Il répondait à un journaliste de l'AFP depuis un téléphone portable volé, lors de l'enlèvement, à l'ami nigérian de l'otage. « Elle est encore très faible malgré les médi-

caments que nous lui avons administrés. Elle peut à peine parler », a indiqué le kidnappeur.

Les ravisseurs qui ont enlevé le 16 avril cette femme, Julie Ann Mulligan, ont demandé une rançon de 136 000\$ pour sa libération.

M<sup>me</sup> Mulligan, âgée de 45 ans,

est l'une des cinq ressortissants canadiens venus au Nigeria dans le cadre d'un programme d'échange avec le Rotary Club.

Le chef du gang, qui n'a pas décliné son identité, a déclaré ne pas envisager de demander une aide médicale pour M<sup>me</sup> Mulligan.

La police a refusé de commenter

ces déclarations, mais assure que « l'enquête a fortement progressé » en vue d'une libération prochaine de l'otage. « Nous ne souhaitons pas en dire plus, car cela pourrait compromettre nos efforts pour parvenir à sa libération », a indiqué par téléphone le porte-parole de la police locale, Aminu Lawan.



PHOTO GUANG NIU, BLOOMBERG NEWS

Des bateaux de différents pays, dont les États-Unis, ont participé à une parade pour souligner les 60 ans de la marine chinoise. Cinquante-six vaisseaux chinois ont pris part à l'événement.

« DÉMONSTRATION DE FORCE »

## La Chine célèbre les 60 ans de sa marine

D'APRÈS L'AFP

PÉKIN — La Chine communiste a célébré hier les 60 ans de sa marine avec une parade sans précédent, où ont été présentés pour la première fois les sous-marins nucléaires, en compagnie de navires de 14 autres pays, une démonstration de force de sa nouvelle puissance, selon certains experts.

Près d'une soixantaine de destroyers, frégates, sous-marins, avions et hélicoptères de l'armée chinoise participaient à cette revue dans le port de Qingdao (dans le nord-est du pays), présidée par le président Hu Jintao, le chef des armées.

Pour la première fois étaient présentés au public deux sous-marins nucléaires, le *Longue Marche 6* et le *Longue Marche 3*, a précisé l'agence officielle Chine Nouvelle.

Cette parade est la quatrième depuis la fondation de la Marine populaire chinoise et la première à laquelle participent des navires étrangers.

Au total, des bâtiments de 14 pays, notamment des États-Unis, de la Russie et de la France, sont présents.

Quelques semaines après un

incident qui a opposé la Chine et les États-Unis en mer de Chine méridionale, M. Hu a profité de l'occasion pour rassurer les chefs de délégations étrangères présents au sujet des ambitions maritimes de son pays.

« Aujourd'hui et à l'avenir, quel que soit son développement, la Chine ne recherchera jamais l'hégémonie », a-t-il dit, cité par Chine Nouvelle, à bord du destroyer *Shijiazhuang*.

Cette semaine, le numéro deux de la Marine, Ding Yiping, avait tenu le même discours.

« Les soupçons sur l'éventuelle menace de la Chine envers la sécurité mondiale sont surtout dus à un manque de compréhension », a-t-il dit.

Mais, pour certains, cette revue est aussi l'occasion pour la Chine de montrer sa puissance.

« C'est une démonstration de force, de pouvoir », juge Jean-Pierre Cabestan, professeur de sciences politiques à la Hong Kong Baptist University.

« C'est une opération de relations publiques avec un double message: la Chine veut s'intégrer au monde en jouant selon les règles du jeu international, mais elle joue aussi dans la cour des grands », estime-t-il.

## DROIT À L'AVORTEMENT

# Clinton s'enflamme devant le Congrès

SYLVIE LANTEAUME  
AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — La secrétaire d'État américaine, Hillary Clinton, a retrouvé sa verve de la campagne présidentielle hier au Congrès, pour y défendre avec passion le droit à l'avortement et la décision de l'administration de financer des campagnes de planning familial à l'étranger.

M<sup>me</sup> Clinton, qui témoignait devant la commission des Affaires étrangères de la Chambre des représentants, venait d'être interpellée par un élu républicain du New Jersey fervent opposant à l'avortement, Christopher Smith, qui lui a demandé si l'administration du président démocrate Barack Obama cherchait à influencer des pays d'Afrique ou d'Amérique latine sur cette question.

« Monsieur le représentant, je respecte profondément vos inquiétudes passionnées et les opinions que vous avez toujours défendues dans votre carrière », a rétorqué la chef de la diplomatie américaine.

Mais « nous sommes en total désaccord, a-t-elle ajouté. Je suis fermement convaincue que vous avez le droit de défendre vos opinions et tous ceux qui sont d'accord avec vous devraient pouvoir le faire, mais nous aussi ».

« Il se trouve que nous considérons le planning familial comme une part très importante de la santé des femmes et la santé de la reproduction comprend l'accès à l'avortement qui, à mon avis, doit être sûr, légal et rare », a poursuivi M<sup>me</sup> Clinton.

« J'ai visité des hôpitaux au Brésil où la moitié des femmes accueilleraient leur bébé avec une joie enthousiaste et l'autre moitié luttait pour leur vie après un avortement raté », a-t-elle ajouté.

« Je suis allée dans des pays d'Afrique où des fillettes de 12 ou 13 ans attendent des enfants. Je suis allée dans des pays d'Asie où le refus de planning familial confine les femmes à une vie d'oppression et de détresse », a-t-elle continué.

L'ex-président George W. Bush, foncièrement opposé à l'avortement et la contraception, a financé pendant ses deux man-



April 30  
Best Party in  
the World.  
I amsterdam.  
www.iamsterdam.com

PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

Hillary Clinton, en maillot de bain, porte une perruque frisée orange. Ce photomontage fort remarqué est actuellement utilisé dans une campagne de publicité pour la Fête de la reine à Amsterdam. L'audace a porté ses fruits: l'image a fait le tour du monde. Hier, à Washington, M<sup>me</sup> Clinton a défendu avec passion le droit à l'avortement.

ats des campagnes de promotion de l'abstinence, notamment en Afrique.

Le département d'État a annoncé fin mars la décision de l'administration Obama de contribuer à hauteur de 50 millions de dollars au Fonds des Nations unies pour la population (UNFPA) en 2009, leur premier apport depuis sept ans à ce fonds qui finance notamment des campagnes en faveur de la contraception.

L'ancienne première dame des États-Unis a rappelé que lors de son passage à la Maison-Blanche dans les années 90, elle avait lancé une campagne contre les grossesses chez les adolescentes, notamment par l'information sur la contraception et l'avortement.

« Je suis désolée d'annoncer qu'après huit ans de destruction de ce bon travail, le taux de grossesse chez les adolescentes est reparti à la hausse », a-t-elle noté.

TOUR DU GLOBE

FLORIDE

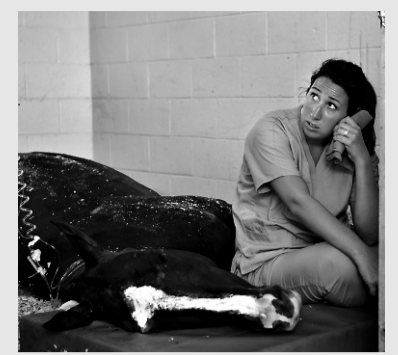


PHOTO BRANDON KRUSE, AP

Remède de cheval

Une pharmacie floridienne a reconnu hier avoir administré un traitement ayant été mal préparé aux 21 chevaux de l'équipe vénézuélienne de polo qui sont morts lors d'un championnat en Floride dimanche dernier. Selon un membre de l'équipe, Juan Martín Nero, les chevaux ont absorbé un complément alimentaire communément utilisé, contenant des vitamines et des minéraux. — CNN/AP

BELGIQUE  
Contre la piraterie

La communauté internationale a promis à Bruxelles environ 250 millions de dollars pour soutenir le rétablissement de la sécurité sur le sol de la Somalie, et ainsi réduire la piraterie dans le golfe d'Aden. Les attaques ont décuplé au cours du premier trimestre 2009 par rapport à la même période de 2008. — AFP

IRAK  
Journée sanglante

Les forces irakiennes ont dit avoir arrêté hier le mystérieux chef d'Al-Qaeda en Irak, Abou Omar Al-Bagdadi, le jour où le pays connaissait sa journée la plus sanglante depuis plus d'un an avec la mort de 73 personnes dans deux attentats suicides. — AFP

ÉTATS-UNIS  
Enquête sur la crise

Le Sénat américain a voté hier pour la création d'une commission indépendante chargée d'examiner les causes de la crise économique, sur le modèle de celle instaurée après les attentats du 11 septembre 2001. — AFP

LE CHIFFRE DU JOUR

**43**  
Pas moins de 43 candidats potentiels ont retiré un dossier de candidature à l'élection présidentielle afghane qui doit avoir lieu le 20 août, a annoncé la Commission électorale indépendante afghane. — AFP

NOUVELLE INITIATIVE DU TEXAS

# Chasse virtuelle à l'immigrant

Toujours rêvé de jouer au garde-frontière? Un nouveau programme de la Coalition des shérifs de la frontière du Texas permet à quiconque possédant une connexion internet haute vitesse de surveiller la frontière entre le Texas et le Mexique. Uniforme en sus.

YVES SCHAEFFNER  
COLLABORATION SPÉCIALE

**NEW YORK** — La frontière entre le Mexique et le Texas n'a sans doute jamais été autant scrutée. Depuis novembre dernier, plus de 100 000 personnes se sont inscrites pour surveiller virtuellement et bénévolement une partie des 2500 km qui séparent les deux États.

Provenant des quatre coins du monde, ces douaniers du XXI<sup>e</sup> siècle comptent dans leurs rangs aussi bien des mères au foyer, des policiers à la retraite que des buveurs dans des pubs australiens. N'importe qui peut s'inscrire pourvu de posséder du temps libre et une connexion internet haute vitesse permettant d'observer en temps réel les images retransmises par un réseau de caméras.

Selon le responsable du programme pour la Coalition des shérifs de la frontière du Texas, Don Reay, cette armée de gardes-frontières virtuels a permis «cinq saisies de drogue totalisant plus de 1100 kg de marijuana» et d'empêcher une quarantaine de trafiquants potentiels de traverser la frontière en cinq mois.

La tâche des *Virtual Texas Deputies* est relativement simple: armés de patience, ils doivent scruter les images fixes retransmises par un réseau de caméras. Si une embar-



PHOTO JEFF TOPPING, ARCHIVES REUTERS

Les gardes-frontières entre le Mexique et le Texas ont renforcé leur surveillance visuelle grâce à l'installation de caméras et une connexion internet haute vitesse. Des bénévoles du monde entier, inscrits sur un site internet, prêtent alors leurs yeux pour surveiller et alerter sur tout mouvement suspect retransmis par la caméra.

cation se met à traverser le Rio Grande ou si des silhouettes se faufilent entre les buissons, ils n'ont qu'à appuyer sur le bouton rouge *Report Suspicious Activities* de leur écran. Cela envoie immédiatement un courriel aux responsables du site qui font ensuite suivre le message au poste de police le plus près.

En cinq mois, les employés de la compagnie privée BlueServo qui gère le site web ont reçu 30 000 messages rapportant des activités suspectes. «Aucun message n'est considéré comme une fausse alerte parce que nous ne savons pas ce que les gens ont vu», précise Don Reay.

Financé par une subvention de 2 millions US du gouverneur

républicain de l'État, Rick Perry, ce réseau ne compte pour l'instant que 15 caméras. À l'avenir, la Coalition des shérifs souhaiterait installer au moins 200 caméras le long de la frontière.

Ancien garde-frontière lui-même et ayant travaillé dans la lutte contre le trafic de drogues, Don Reay est convaincu de l'efficacité du programme. «Nous avons plus de 100 000 personnes qui se sont enregistrées. C'est un nombre significatif d'yeux supplémentaires qui sont ajoutés pour regarder la frontière», soutient le Texan.

Évidemment, tout le monde ne partage pas son enthousiasme. Le sénateur Eliot Shapleigh, d'El Paso, croit que «le programme de caméras a été conçu plus pour des

raisons politiques que de sûreté.» Ce sénateur démocrate dénonce notamment que des citoyens ordinaires soient invités à surveiller la frontière. Ce programme «fait appel à des volontaires pour faire des chasses à l'immigrant virtuelles», critique-t-il.

S'il ne s'oppose pas à l'emploi de caméras pour soutenir les efforts des autorités responsables de la sécurité frontalière, il considère que ce projet est trop onéreux et pas suffisamment efficace. Le programme «n'a mené qu'à une poignée d'arrestations au cours de ses premiers six mois d'existence», déplore-t-il.

Le responsable du projet, Don Reay, devrait quant à lui savoir d'ici le mois de juin si le programme sera poursuivi, voire étendu.

# La Turquie et l'Arménie se rapprochent

D'APRÈS AFP

**ANKARA** — La Turquie et l'Arménie ont jeté les fondements d'une normalisation en s'entendant sur une «feuille de route», des efforts salués par la communauté internationale mais qui inquiètent l'Azerbaïdjan, proche allié d'Ankara, capitale de la Turquie, dont une partie des terres sont sous occupation arménienne.

Des pourparlers avec la médiation de la Suisse ont abouti à «des progrès concrets et à une compréhension mutuelle», a annoncé tard mercredi le ministère turc des Affaires étrangères.

La Turquie et l'Arménie, qui n'entretiennent pas de rapports diplomatiques, «sont tombées d'accord sur un cadre global pour la normalisation de leurs relations bilatérales d'une manière propre à satisfaire les deux parties. Une feuille de route a été déterminée dans ce contexte», souligne un communiqué.

Les progrès obtenus «créent une perspective positive pour le processus en cours», a poursuivi le ministre, sans fournir de détails sur le contenu de l'accord.

Ankara n'entretient pas de relations diplomatiques avec Erevan, capitale de l'Arménie, depuis l'indépendance de l'Arménie en 1991 — naguère république soviétique — en raison de divergences sur la question des massacres d'Arméniens survenus dans l'Empire ottoman entre 1915 et 1917.

Les massacres et déportations d'Arméniens pendant cette période ont fait plus d'un million et demi de morts selon les Arméniens, 300 000 à 500 000 selon la Turquie qui récuse catégoriquement la notion de génocide reconnue notamment par la France, le Canada et le Parlement européen.

Le communiqué turc de mercredi intervient peu avant la commémoration, aujourd'hui le 24 avril, des victimes du génocide.

La Turquie a fermé sa frontière avec l'Arménie en 1993 en soutien à l'Azerbaïdjan turcophone, Bakou étant en conflit avec Erevan pour le contrôle de la région du Nagorny Karabakh (ou Haut-Karabakh), enclave peuplée d'Arméniens en territoire azerbaïdjanais.

Les séparatistes arméniens ont pris le contrôle de ce territoire à

l'issue d'un conflit armé qui a fait près de 30 000 morts au début des années 90.

L'administration américaine s'est investie dans la recherche d'une solution, le président Barack Obama appelant, début avril à Istanbul, la Turquie et l'Arménie à trouver «rapidement» un accord en vue d'une normalisation.

LES ARMÉNIENS INTERPELLENT OBAMA

**EREVAN** — Des milliers d'Arméniens ont défilé hier soir à Erevan, capitale de l'Arménie, à la veille du 94<sup>e</sup> anniversaire du début des massacres d'Arméniens sous l'Empire ottoman en appelant le président américain Barack Obama à parler publiquement de «génocide». Plus de 5000 personnes, des jeunes pour la plupart portant des bougies et des torches allumées, ont scandé «Reconnaissez!». Après avoir brûlé un drapeau turc sur la place centrale d'Erevan, les participants se sont dirigés vers

le monument aux victimes du génocide. Les cérémonies de commémoration vont se poursuivre aujourd'hui en présence notamment du président arménien Serge Sarkissian. De nombreux participants portaient les drapeaux des pays qui ont reconnu le génocide, dont le Canada, la France, la Suisse et la Pologne. Barack Obama a déclaré lors de sa campagne en 2008 qu'il allait reconnaître le génocide et a soutenu la résolution du Congrès dans ce sens. — AFP

Vous n'aurez jamais vu  
**MONTREAL**  
de cette manière

98 LIEUX  
hauts en couleur

un guide de 98 lieux insolites à visiter

LES ÉDITIONS LA PRESSE

EN VENTE EN LIBRAIRIE OU SUR LIBRAIRIE.CYBERPRESSE.CA

LES FOURRURES NATURELLES INTERNATIONALE INC. NATURAL FURS INTERNATIONAL INC.

**AVIS**

Nous avons en entreposage les vêtements suivants et avons essayé de rejoindre plusieurs fois, sans succès, ces personnes. Nous **DISPOSERONS** donc de ces vêtements 90 jours après cette publication.

RATON LAVEUR..... M. L'Écuyer	MANTEAU DE CASTOR RASÉ..... F. Cohen	MANTEAU DE VISON FONCÉ..... J. Schipper-Jaslow
VESTE DOUBLÉE DE CASTOR..... M. L'Écuyer	MANTEAU DE CASTOR..... M. Boivin	MANTEAU DE MOUTON DE MONGOLIE..... J. Schipper-Jaslow
ÉTOLE DE RENARD INDIGO..... S. Guirandou	MANTEAU DE VISON DEMI-BUFF..... M. Caron	MANTEAU DOUBLE RAGONDIN..... H. Schnitzer
VESTE DE VISON FONCÉ..... S. Guirandou	MANTEAU DE MARTRE..... F. Viau	MANTEAU DE RATON LAVEUR..... G. Champagne
ÉTOLE DE VISON PASTEL..... S. Guirandou	VESTE DE LOUTRE..... F. Douek	MANTEAU D'OCELOT..... J. LeMoine
MANTEAU DE VISON FONCÉ..... M. Abecassis	MANTEAU DE VISON ACAJOU..... F. Douek	MANTEAU DE CASTOR RASÉ..... C. Gesualdi
MANTEAU DE VISON FONCÉ..... M. Abecassis	VESTE DE VISON FONCÉ..... E. Kruger	MANTEAU DE RENARD BLEU..... L. Rossini
MANTEAU DE RENARD BLEU..... M. Abecassis	MANTEAU DE RATON LAVEUR..... E. Cabba	MANTEAU DE FAUX MOUTON..... J. Mouton
MANTEAU DOUBLÉ DE MOUTON DE PERSE..... M. Thomas	MANTEAU DE MOUTON PERSE NOIR..... C. Daigneault	MANTEAU DE CASTOR RASÉ..... M. Schilder
MANTEAU DE MOUTON DE PERSE GRIS..... M. Thomas	MANTEAU DE RATON LAVEUR..... C. Daigneault	MANTEAU DE VISON FONCÉ..... L. Rossini
MANTEAU DE CASTOR RASÉ..... B. Bested	MANTEAU DE PHOQUE ALASKA..... T. Lenaghan	MANTEAU DE VISON RASÉ BRUN..... S. Picciani
MANTEAU DE VISON FONCÉ..... A. Feldman	MANTEAU DE RENARD BLEU..... L. David	MANTEAU DE CASTOR OCELOT..... C. Gesualdi
MANTEAU DE RENARD NOIR..... J. Yanofsky	MANTEAU DE CASTOR RASÉ..... M.-R. Gannon	MANTEAU DE VISON FONCÉ..... C. Gesualdi
MANTEAU DE CASTOR RASÉ..... M.-P. Allen-Archibald	MANTEAU DE VISON FONCÉ..... S. Herrity	MANTEAU DE VISON FONCÉ..... L. Glustein
MANTEAU DE VISON FONCÉ..... Quinn Tran	MANTEAU DE VISON FONCÉ..... A. Abitbol	MANTEAU DE CASTOR..... H. Schwartz
VESTE DE RENARD BLUSH..... E. Aslatai	ÉTOLE DE VISION PASTEL..... V. Battah	MANTEAU DE RENARD VÉLOCE..... C.-J. Langston
MANTEAU DE VISON PASTEL..... R. Stein	VESTE DE LOUP..... G. Barbe	MANTEAU DE RATON LAVEUR..... M. Rosenstein
MANTEAU DE RATON LAVEUR..... C. Bouchard	MANTEAU DE CASTOR RASÉ..... G. Barbe	MANTEAU DE RATON LAVEUR..... N. Paquin
MANTEAU DE RENARD ROUX..... C. Bouchard	MANTEAU DE RATON LAVEUR..... N. Shade	MANTEAU DE VISON FONCÉ..... R.-V. Gillman
MANTEAU DE RENARD BLUSH..... D. Suissa	MANTEAU DE VISON FONCÉ..... O. Horbaty	MANTEAU DE CASTOR RASÉ..... C. Lemieux
MANTEAU DE RAT MUSQUÉ..... S. Guzzulian	MANTEAU DE CASTOR RASÉ ET BOA RENARD..... L. Engels	MANTEAU DE RENARD BLANC..... L. Lacroix
VESTE DE VISON ACAJOU..... P.-M. Fox	MANTEAU DE CASTOR..... N. Dumont	MANTEAU DE MARTRE..... E. Blondin-Andrew
MANTEAU DE PHOQUE ALASKA..... F. Cohen	MANTEAU DE RAT MUSQUÉ..... M. Dion	MANTEAU DE VISON FONCÉ..... S. Nishanina
MANTEAU DE RATON LAVEUR..... M. Serignaz	MANTEAU DE SWAKARA..... S. Scherzer	MANTEAU DE LOUP..... M. Benjamin
MANTEAU DE LOUP..... P. Shapiro	MANTEAU DE CASTOR..... L. Reckziegel	MANTEAU DE RATON LAVEUR..... Y. Potvin
MANTEAU DE PHOQUE ALASKA..... A. Rosen	MANTEAU DE RATON LAVEUR..... K. Matlin	MANTEAU DE VISON PASTEL..... J. Potvin
MANTEAU DE SWAKARA NOIR..... A. Rosen	MANTEAU DE MOUTON PERSE NOIR..... A. Labelle	MANTEAU DE RATON LAVEUR..... J. Paladino
MANTEAU DE RENARD BLEU..... P. Rocchi	MANTEAU DE RENARD BLEU..... S. Nardone	MANTEAU DE VISON FONCÉ..... A. Sfakianos
MANTEAU DE VISON FONCÉ/RENARD..... M. Saad	VESTE DE VISON FONCÉ..... L. Gagnon	MANTEAU DE VISON FONCÉ..... J.-P. Potvin
ÉTOLE DE VISON PASTEL..... J. Saad	MANTEAU DE VISON PASTEL..... L. Lynch	MANTEAU DE LOUTRE..... Y. Ouimet
MANTEAU DE VISON FONCÉ..... J. Adler	MANTEAU DE RENARD BLEU..... J. Deslongchamps	MANTEAU DE RATON LAVEUR..... C. Parkinson
MANTEAU DE RENARD BLUSH..... E. Rivet	ÉTOLE DE RENARD BLEU + CHAPEAU/ASS.	MANTEAU DE VISON DEMI-BUFF..... P. Wilner
MANTEAU DE CASTOR RASÉ..... M. Lanneluc	EN VISON..... J. Schipper-Jaslow	MANTEAU DE VISON FONCÉ..... A. Tatossian
VESTE DE MOUTON DE PERSE GRIS..... D. Desroches	MANTEAU DE VISON BLANC/RENARD..... J. Schipper-Jaslow	MANTEAU DOUBLE DE VISON..... D. McEntyre
VESTE DE RENARD BLEU..... J. Tremblay		

Pour réclamer vos vêtements, veuillez nous contacter au numéro suivant : **514-842-9005**.

# FORUM

André Desmarais > Président du conseil d'administration **LA PRESSE**  
 Guy Crevier > Président et éditeur  
 Philippe Cantin > Vice-président à l'information et éditeur adjoint  
 Éric Trottier > Directeur de l'information André Pratte > Éditorialiste en chef

## ÉDITORIAUX

# Le visage du bleu-blanc-rouge



jbeaupre@lapresse.ca  
**JEAN-PASCAL BEAUPRÉ**

Quand les joueurs du Canadien se retrouveront au camp d'entraînement en septembre, le visage de l'organisation pourrait être méconnaissable.

Maintenant que l'équipe a pris le chemin des vacances après son élimination expéditive, beaucoup d'action est à prévoir en dehors de la patinoire.

Si George Gillett se résigne à se départir du Tricolore, la vente doit se faire rapidement pour donner la chance au nouveau propriétaire d'imprimer sa marque sur la prochaine saison du bleu-blanc-rouge. De nombreux points d'interrogation subsistent au terme de ce long chemin de croix qu'on a

**Si George Gillett décide de vendre le Canadien, il doit agir rapidement.**

fait subir aux partisans depuis le match des Étoiles. Un centenaire qu'ils vont s'empreser d'oublier.

Du côté des opérations hockey, plusieurs décisions cruciales devront être prises en cascade d'ici l'été. À commencer par le cas Bob Gainey: doit-il demeurer en selle même s'il souhaite rester en poste? Le directeur général a perdu beaucoup de plumes récemment, de nombreux amateurs ne lui ont pas pardonné le congédiement de Guy Carbonneau. Qu'il s'en aille ou non, Bob Gainey a signifié qu'il ne retournerait pas derrière le banc. Il faudra donc dénicher un nouvel entraîneur-chef. Le choix ne revient pas au propriétaire, mais l'ancien n° 23 voudra sûrement attendre de recevoir un vote de confiance de

son grand patron avant de procéder à cette embauche. Or, il serait bizarre que le nouveau coach ne soit pas nommé avant le repêchage de la Ligue nationale à la fin juin.

La moitié des joueurs réguliers de l'équipe deviendront libres comme l'air le 1<sup>er</sup> juillet, dont le capitaine Saku Koivu et Alex Kovalev. Lesquels voudra-t-on retenir? Qui cherchera-t-on à aller cueillir sur le marché des joueurs autonomes? Difficile également de progresser dans ce dossier sans savoir quelle sera la masse salariale disponible. Ce sera au nouveau propriétaire de trancher.

La juxtaposition de la sévère récession et de la déconfiture du Canadien aura-t-elle un impact sur la campagne de vente des billets dans quelques semaines? Le Centre Bell fait salle comble depuis plusieurs années, mais le passé n'est pas garant de l'avenir. Surtout quand on ignore qui prendra les rênes de l'équipe.

M. Gillett a mentionné qu'il prendrait le soin de bien examiner ses options et les propositions sur la table. Vend ou vend pas? Trouvera-t-il plutôt un partenaire minoritaire qui acceptera d'investir 400 millions dans son holding sportif tout en lui laissant le contrôle? Le temps commence à presser pour le propriétaire américain qui doit vite dégoter du financement pour renflouer ses coffres. En juillet, il doit renégocier l'emprunt de 450 millions qui lui a permis d'acquiescer le LC Liverpool et qui ne sera pas prolongé de nouveau par la Royal Bank of Scotland. Sans compter un autre prêt personnel de 75 millions, également à refinancer prochainement, sur lequel il doit payer des intérêts de 19%.

Malgré des finances saines, on sent que le vaisseau du Canadien tangué. Ce serait le moindre des choses que le nouveau propriétaire dispose d'un peu de temps pour donner un coup de gouvernail. C'est aussi une question de respect pour les centaines de milliers de partisans inconditionnels qui appuient et vénèrent la sainte Flanelle.

# Jambon maudit



akrol@lapresse.ca  
**ARIANE KROL**

Vingt morts, des dizaines de personnes gravement malades: la crise déclenchée l'été dernier par des viandes Maple Leaf contaminées à la bactérie *Listeria* est l'un des plus graves cas d'intoxication alimentaire jamais recensés au Canada. Et de toute évidence, les pouvoirs publics ont eu de la difficulté à coordonner leurs efforts pour la combattre.

«Les rôles et les responsabilités aux échelons fédéral, provincial et local ne sont pas définis de façons assez précises», résume sobriement le médecin hygiéniste en chef de l'Ontario dans son rapport publié la semaine dernière. Sa province était au cœur de l'éclosion. Le problème s'est déclaré dans une usine torontoise et les trois quarts des victimes qui ont succombé à la listériose



étaient des Ontariens. Pourtant, quand le ministère de la Santé ontarien a demandé où avaient été distribuées les viandes suspectes, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) n'a pas fourni l'information, déplore le médecin.

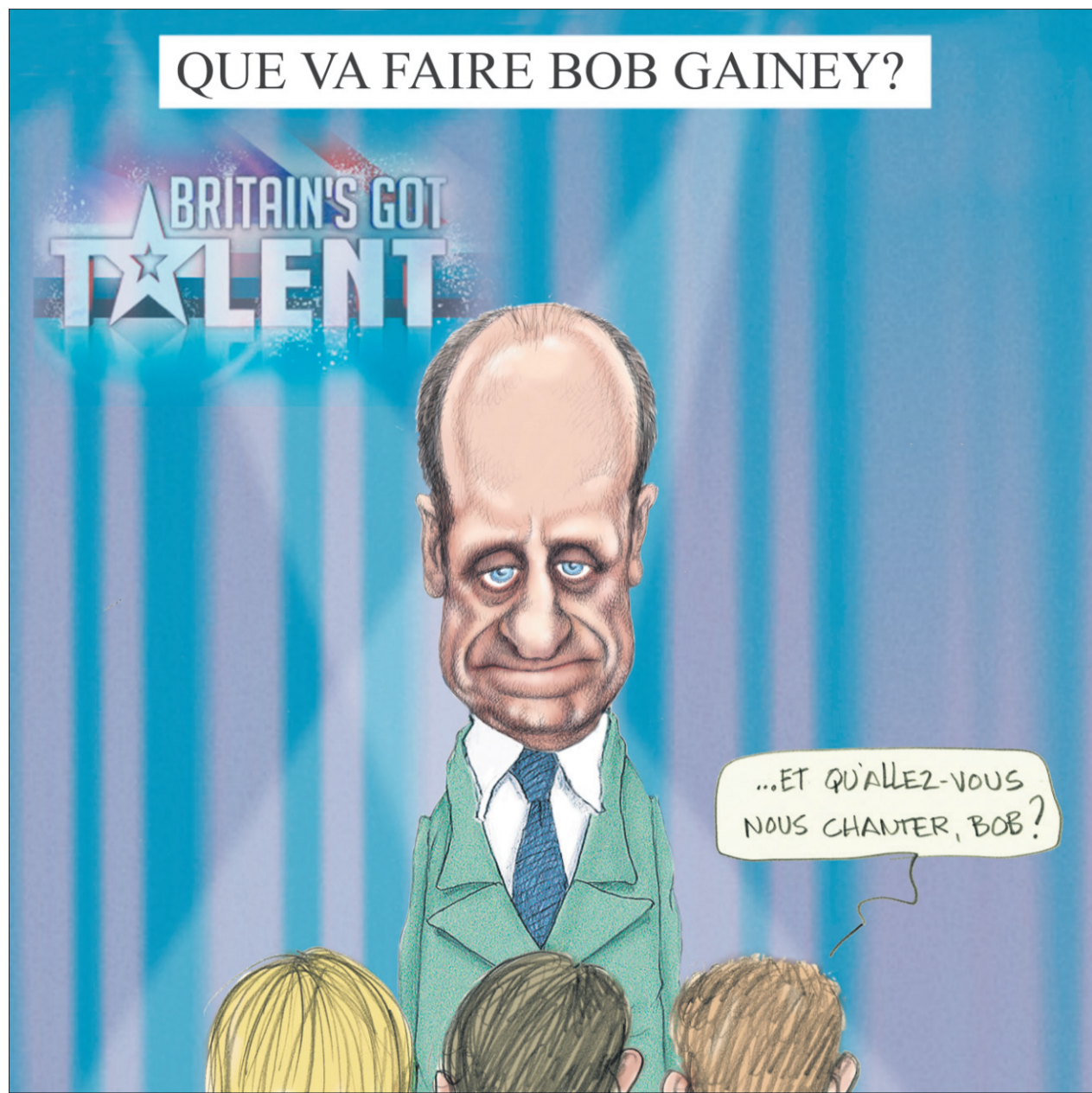
Au début, on croyait que seuls les foyers de soins de longue durée, les hôpitaux et les maisons de retraite avaient reçu ces produits. On a fini par s'apercevoir qu'il y en avait aussi dans des restaurants, des charcuteries et d'autres commerces. «S'ils avaient eu accès à ces renseignements en temps opportun, les responsables de la santé publique auraient pu prendre des mesures pour réduire l'exposition possible du grand public», souligne le rapport ontarien.

Les post-mortem de l'ACIA et de Santé Canada sont plus longs et rédigés dans un style plus bureaucratique. Cependant, il est clair que tout n'a pas été comme sur des roulettes. Le rapport de Santé Canada évoque des «zones grises» par rapport aux responsabilités des différents organismes fédéraux impliqués. Les communications, autant internes qu'externes, étaient parfois ardues. Des pièces jointes envoyées par l'ACIA n'arrivaient pas à franchir le système de courriel de Santé Canada. Des employés de l'ACIA ont dû retranscrire des informations cruciales parce que le format dans lequel Maple Leaf les avait fournies n'était pas lisible. Et les journalistes qui ont suivi l'affaire peuvent en témoigner: les réponses n'étaient pas toujours faciles à obtenir. C'est ainsi que le syndicat des inspecteurs en salubrité alimentaire a réussi à devenir un interlocuteur important dans cette histoire.

Il est par ailleurs étonnant que la chronologie des événements, qui fait une douzaine de pages, soit identique dans la version anglaise des rapports de l'ACIA et de Santé Canada, mais diffère sur une foule de détails en français. A-t-on commandé deux traductions du même document? On ne nous a pas répondu hier. Apparemment, la communication entre ces deux entités n'est pas encore parfaitement au point...

Y aurait-il eu moins de cas de listériose, et de décès, si la machine gouvernementale avait été mieux huilée? Rien ne permet de l'affirmer. Mais il n'y a pas de risque à prendre pour l'avenir. Le partage de l'information est un facteur déterminant dans une situation d'urgence comme celle-ci.

Des correctifs ont déjà été apportés, indiquent les rapports. Espérons qu'il s'agisse de réels changements, et non de belles paroles. Car la bactérie *Listeria*, elle, ne se laissera pas abuser.



serge.chapleau@lapresse.ca

DROITS RÉSERVÉS

## OPINION

# Des patins sans l'âme

Le congédiement de Carbo a fait planer un mirage et la qualification *in extremis* du Canadien en séries fut un écran de fumée

OLIVIER PIERSON



L'auteur réside à Montréal.

La défaite sans gloire du Canadien de Montréal face aux Bruins de Boston a posé un linceul sur une saison bien terne. Mais fallait-il espérer davantage d'une équipe sans inspiration et sans âme?

Les partisans en rêvaient. À gorge déployée, ou dans l'intimité de leur pensée. Pour les 100 ans du Canadien de Montréal, on avait dressé la table et mis de beaux couverts. Les chandelles étaient allumées, et on s'était dit que leur leur survivrait aux séries. Oui mais voilà, la loterie sportive est sans pitié et la pièce de monnaie est tombée du mauvais côté.

Après une formidable saison 2007-2008 qui permettait l'espoir, le CH s'est pris les pieds dans le tapis rouge pour s'écrouler piteusement au pied des marches. Ce que l'on retiendra de la saison actuelle? Pas grand-chose, en tout cas pas assez pour enflammer une discussion. Cette année, les gros titres ont

été consacrés aux affaires extrasportives, à l'infirmerie du club et à toutes ces supputations qui empoisonnent un vestiaire, aussi talentueux soit-il.

Le tort du Canadien – et de bon nombre de commentateurs sous perfusion – aura été de s'être vu trop beau... et trop fort. Les patins étaient devenus trop petits, les chevilles trop grosses... Le congédiement de Carbo a fait planer un mirage, et la qualification *in extremis* en séries fut un écran de fumée. On se demande aujourd'hui si son bourreau et ami (le sont-ils encore?) Bob Gainey va goûter lui aussi à la

faut une âme. Sans cette arme secrète, le talent est un placebo, au mieux une pirouette de désespoir.

Alors que le centenaire de cette équipe mythique poursuit son règne, chacun espère désormais que la sainte Flanelle redeviendra québécoise. Et si cette étincelle identitaire insufflait un souffle nouveau? Et si la fierté revenait dans la danse? Si George Gillett a renfloué les caisses du Canadien, il ne porte pas en lui les gènes du hockey pure laine. Et sans vouloir faire offense au reste de l'équipe, avouons tout de go que la fou-

**Il serait peut-être temps de donner plus de place à l'engouement et à la jeunesse. Pour soulever un trophée aussi pesant que la Coupe Stanley, il faut une âme.**

lame aiguisée du couperet de la déception. Personne ne poussera des cris d'orfraie si la désillusion fait vaciller cet autre champion.

Il va falloir sans doute songer à nettoyer les écuries d'Augias. Au lieu de s'embourber dans des croyances poussiéreuses, il serait peut-être temps de donner plus de place à l'engouement et à la jeunesse. N'oublions pas que pour soulever un trophée aussi pesant que la Coupe Stanley, il

guez des Québécois de la formation a mis un peu de pommade sur une saison indigne d'une équipe taillée, soi-disant, pour le gros gâteau d'anniversaire.

Lesté de 24 Coupes Stanley, le chandail tricolore est devenu très lourd à porter. Soit. La sueur qu'il impose ne facilite pas les choses. Mais lorsque l'amour déteint sur les couleurs, toutes les victoires sont belles et les défaites moins amères.

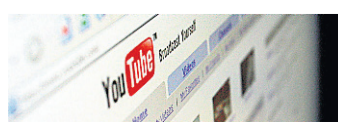


PHOTO ANDRÉ PICHETTE, ARCHIVES LA PRESSE

Après une formidable saison 2007-2008 qui permettait l'espoir, le CH s'est pris les pieds dans le tapis rouge pour s'écrouler piteusement au pied des marches, écrit un partisan du Canadien.

PARTICIPEZ AU BLOGUE DE L'ÉDITO – [www.cyberpresse.ca/edito](http://www.cyberpresse.ca/edito)

ARIANE KROL  
 Manger, oui mais...



NATHALIE COLLARD  
 Le YouTube des intellos

## Économie

## Le verre à moitié plein



ALAIN DUBUC

adubuc@lapresse.ca

COLLABORATION SPÉCIALE

Mardi, la Banque du Canada révisait ses prévisions économiques à la baisse. Mercredi, c'était au tour du Fonds monétaire international (FMI) de rendre publiques des prévisions plus sombres que les précédentes et à conclure à une grave récession mondiale.

**C'est au Canada que le recul sera le moins prononcé et que la reprise sera la plus forte.**

C'est un réflexe bien naturel de voir ces nouveaux développements comme de mauvaises nouvelles et d'en déduire que les perspectives s'assombrissent et que la situation empire. Ce n'est cependant pas vraiment le cas. J'en arrive à une tout autre lecture, et pas seulement en raison de mon optimisme indéfectible. Nous sommes plutôt en présence d'un cas classique de verre à moitié vide et de verre à moitié plein.

La situation, on le sait, n'est déjà pas bonne. Ce qui est arrivé cette semaine, ce n'est pas que des organismes réputés nous ont dit que ça serait encore pire, mais plutôt qu'ils ont ajusté leurs prévisions à cette réalité que nous connaissons déjà trop bien.

La Banque du Canada retombe tout simplement sur terre, après avoir étonné tout le monde avec ses lunettes roses, en prévoyant, grâce à ses modèles économétriques à la fine pointe de la science, une récession très faible, un recul du PIB de 1,2 % en 2009 et une reprise très vigoureuse de 3,8 % en 2010. Avec ses nouvelles prévisions, un recul sévère de 3 % cette année et une reprise de 2,5 % l'a prochain, la Banque du Canada ne nous apprend rien. Elle ne fait que rentrer dans le rang.

Parce que ses dernières prévisions dataient de janvier, le FMI n'avait pas corrigé le tir, comme la plupart des spécialistes, pour intégrer à ses modèles les très mauvais résultats de la fin de 2008 et du début de 2009. C'est ce qu'il vient de faire. En janvier, il prévoyait une croissance mondiale de 0,5 % et une véritable reprise de 3 % en 2010. Il croit maintenant que la récession mondiale sera plus prononcée, avec un recul de 1,3 % et que la reprise, à 1,9 %, sera anémique. Un réajustement qui s'explique par le caractère synchronisé des récessions dans le monde et par l'insuccès des efforts de relance.

Qu'est-ce qu'on peut trouver positif là-dedans? Tout est relatif. Mais on note une certaine stabilisation des prévisions, une consolidation du consensus. Le FMI, avec ses prévisions, rejoint ce que disait déjà l'OCDE. La Banque du Canada, au niveau canadien, propose un scénario très proche de celui de la plupart des maisons spécialisées.

Deuxièmement, la Banque du Canada, comme bien d'autres maisons, s'attend à un retour à la croissance au quatrième trimestre. C'est dans cinq mois. Évidemment, cette reprise ne sera que du rattrapage, il faudra attendre 2011 pour que l'on revienne au niveau d'activité d'avant la récession et le retour à la normale sera parsemé d'embûches et marqué par l'incertitude.

Troisièmement, le FMI, tout comme le disait aussi l'OCDE, prévoit que l'économie canadienne s'en tirera nettement mieux que les autres grands pays industrialisés. C'est au Canada, selon le FMI, que le recul, évalué à 2,5 % en 2009, sera le moins prononcé, contre 2,8 % aux États-Unis, 5,5 % en Allemagne, 6,2 % au Japon, 3 % en France, 4,1 % en Grande-Bretagne, 3,8 % pour l'ensemble des économies avancées. Et c'est au Canada que la reprise sera la plus forte en 2010, avec 1,2 %, quand la croissance sera de zéro aux États-Unis et dans la zone euro, et que l'économie reculera encore de 0,4 % au Royaume-Uni et de 1,9 % en Allemagne.

Le succès relatif du Canada dans l'adversité n'est pas insignifiant. C'est une constante de toutes les prévisions. Et ce n'est pas un phénomène passager avant que la réalité nous rattrape. Il faut le souligner.



PHOTO DAVID BOILY, ARCHIVES LA PRESSE

Le déclin de Montréal entraînera forcément celui du Québec dans son ensemble. Que l'on aime ou non Montréal, qu'on jalouse la ville ou qu'on la méprise, c'est dans cette île que se jouent les grands enjeux auxquels nous sommes actuellement confrontés.

## La déroute d'une métropole

Montréal est ingouvernable avec ses 19 arrondissements... alors que 86 des 105 élus font partie du même parti politique

FÉLIX-ANTOINE JOLI-CŒUR



**L'auteur est conseiller en relations publiques et a travaillé de 2006 à 2008 à la mairie de Montréal.**

Le congrès de Vision Montréal qui se tiendra cette fin de semaine annonce le début de la campagne électorale municipale. Ces élections, qui promettent de se tenir sur fond de scandales et d'allégations de toutes sortes, ne doivent pas passer sous silence un enjeu encore plus fondamental: la déroute de la métropole.

Sur le plan économique par exemple, Montréal, comme toutes les villes du monde, souffre de la crise financière mondiale. Mais ici, il ne s'agit que de la cerise sur «des années de résultats décevants», pour citer le Conference Board du Canada. Dans son étude *Metropolitan Outlook* publiée récemment, l'organisme va jusqu'à prédire que Montréal se classera 12<sup>e</sup> sur... 13 pour sa croissance économique dans la décennie 2004-2013, une position désastreuse et honteuse pour notre ville qui était, il n'y a pas si longtemps, la locomotive du pays.

Montréal se retrouve également dans cette position de queue du peloton pour la majorité des autres indicateurs, qu'il s'agisse de la qualité de l'air ou du niveau de scolarisation de notre population. Seuls les indicateurs qui mesurent la vitalité culturelle nous favorisent – et là encore, on peut se demander pour combien de temps étant donné la vive concurrence que nous mènent des villes comme Toronto, et maintenant Québec.

Contrairement à certaines cités dont le déclin était l'inévitable conséquence de

conditions externes – je pense par exemple à Venise qui a perdu sa suprématie après que la route mondiale du commerce se soit déplacée vers l'est au XVI<sup>e</sup> siècle – dans le cas de Montréal, il s'agit d'abord et avant tout de notre incapacité à nous mobiliser collectivement.

À cet égard, je ne sais ce qui fut la plus grande erreur entre la fusion, la défusion et la décentralisation subséquente de Montréal en 19 arrondissements. Ce que je sais, par contre, c'est que nous n'avons pas encore goûté aux réelles conséquences de ces décisions funestes.

On lit régulièrement dans les pages de ce journal des exemples qui nous démontrent que la métropole est ingouvernable et pourtant, 86 des 105 élus de la ville appartiennent à la même formation politique. Imaginez le foutoir total que sera Montréal lorsque plusieurs petits partis se partageront le contrôle des arrondisse-

être le principal levier de développement de notre ville. Lorsque l'on sait le peu d'intérêt que portent les gouvernements du Québec et du Canada à l'égard de Montréal, il y a là matière à inquiétude.

Car si le déclin d'une ville, voire du plus petit village est toujours un spectacle affligeant, le déclin de Montréal entraînera forcément celui du Québec dans son ensemble. Que l'on aime ou non Montréal, qu'on jalouse la ville ou qu'on la méprise, c'est dans cette île que se jouent les grands enjeux auxquels nous sommes actuellement confrontés, qu'il s'agisse du développement économique du Québec ou de la francisation et l'intégration des immigrants, par exemple.

Si je prends la peine d'écrire ces lignes, c'est que je ne peux plus supporter le fait d'entendre de toute part des personnes qui partagent le constat que je viens de dresser sans toutefois sentir la nécessité d'investir

**Imaginez le foutoir total que sera Montréal lorsque plusieurs petits partis se partageront le contrôle des arrondissements et que le maire sera privé d'une majorité au conseil!**

ments et que le maire de la ville sera privé d'une majorité au conseil!

Ce scénario, qui pourrait survenir dès novembre 2009, accentuera par 1000 les travers de la décentralisation que nous percevons déjà, à savoir que les intérêts particuliers de chaque quartier priment sur les intérêts globaux de la métropole.

La mairie de New York et de Paris a souvent servi de tremplin pour les élus ambitionnant de diriger leur nation. Le fait qu'à Montréal, la mairie soit au contraire peu à peu devenue une sorte de sanatorium pour les députés de l'Assemblée nationale est à la fois la cause et la preuve que nous avons peu à peu abandonné l'idée que la mairie pouvait

le seul instrument qui puisse nous sortir de cette situation, soit de doter Montréal d'une gouvernance moderne et efficace. La mairie est un levier extrêmement puissant – il faut la sortir de sa léthargie.

Alors qu'aux dernières élections les signes du déclin étaient déjà nombreux, les deux tiers des électeurs ont décidé de se croiser les bras plutôt que d'aller voter. Durant la campagne électorale, le principal débat et les seuls émois tournaient autour du slogan «GO», plus ou moins acceptable en français. Si seuls les débats linguistiques peuvent encore nous secouer collectivement, je propose que tous les partis adoptent alors pour slogan des élections à venir: «WAKE UP!»

## Où est passé le code d'éthique?

L'administration Doré en avait adopté un en 1990

ANDRÉ BERTHELET

**L'auteur a été président du conseil municipal de Montréal de 1986 à 1994.**

Dans la foulée de l'affaire Zampino, on fait grand cas, par les temps qui courent, de la nécessité de se donner un nouveau code d'éthique pour les élus de la Ville de Montréal. Comme s'il n'en existait pas déjà un...

Or, alors que Jean Doré était maire de Montréal, le 21 juin 1990 le conseil municipal de Montréal adoptait une «résolution relative à l'éthique des membres du Conseil». La responsabilité de la faire respecter relevait du syndic du conseil, fonction que j'ai occupée de 1986 à 1994. Deux membres de l'entourage du maire Tremblay, les conseillers

Michel Prescott et Marvin Rotrand, avaient d'ailleurs participé à sa confection.

À l'article 3.2 de cette résolution, il était stipulé que «lorsqu'un membre du conseil accepte ou reçoit une mar-

**Le code a-t-il été relégué aux oubliettes sous les régimes qui ont suivi celui du maire Jean Doré?**

que d'hospitalité... il doit, si cette marque d'hospitalité ou cet avantage a une valeur de 75\$ ou plus, le déclarer, par écrit, au syndic, dans les 10 jours. Cette déclaration doit contenir une description adéquate de

la marque d'hospitalité ou de l'avantage reçu, préciser le nom de celui ou celle qui le lui a procuré, ainsi que les circonstances dans lesquelles le membre a reçu cette marque d'hospitalité ou cet avantage».

À l'article 19, il est aussi stipulé: «Un membre du comité exécutif devrait, après la fin de son mandat, éviter d'occuper un emploi qui pourrait laisser croire, soit qu'il s'agit d'un bénéfice futur, soit qu'il s'agit d'un retournement d'intérêt au désavantage de la ville.»

Qu'est-il advenu de ce code d'éthique? Il a été adopté sous l'administration de Jean Doré. A-t-il été relégué aux oubliettes sous les régimes qui ont suivi?

**POUR NOUS JOINDRE** La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9

**VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE?** Écrivez-nous à [nouvelles@lapresse.ca](mailto:nouvelles@lapresse.ca)

RÉDACTION (514) 285-7070  
[commentaires@lapresse.ca](mailto:commentaires@lapresse.ca)

ABONNEMENT (514) 285-6911 ou 1 800 361-7453  
[cyberpresse.ca/abonnement](mailto:cyberpresse.ca/abonnement)

PETITES ANNONCES (514) 987-8363 ou 1 866 987-8363  
[petitesannonces@lapresse.ca](mailto:petitesannonces@lapresse.ca)

DÉCÈS (514) 285-6816  
[deces@lapresse.ca](mailto:deces@lapresse.ca)

CARRIÈRES (514) 285-7320  
[carrieres@lapresse.ca](mailto:carrieres@lapresse.ca)

PUBLICITÉ (514) 285-6931

# Le Soldes du printemps

## 3 jours seulement!



COLLECTION DE  
VERRES NADIA

**FAITES PROVISION DE VERRES !**  
Verres italiens spécialement conçus avec élégance et afin d'optimiser l'évaluation de l'arôme. Va au lave-vaisselle.

**BOÎTE DE 4**

**14<sup>95</sup>**



PROFITEZ DES PLAISIRS  
SIMPLES DE LA VIE

**ENSEMBLE DE FONDUE  
AU CHOCOLAT 11 PIÈCES**

**24<sup>95</sup>**



**MOULINS À SEL ET À POIVRE 7po**  
Avec remplissage de grains de poivre et de sel

**49<sup>95</sup>**



**COUVERT DE COUVERTURE  
5 PIÈCES EN INOX 18/10**

Comprend : 1 petite cuillère, 1 grande cuillère, 1 petite fourchette, 1 grande fourchette et 1 couteau

• Va au lave-vaisselle.



**MOTIFS ASSORTIS  
UN SEUL BAS PRIX DE**

**29<sup>95</sup>**

/par couvert  
5 pièces



**HACHOIR CHEF**

- Capacité de 3 tasses (750 ml);
- Couvercle bombé avec compartiments secs/humides;
- Lames polyvalentes en acier inoxydable;
- Bouton de contrôle pour un nettoyage facile.

**ÉPARGNEZ 40%**

**39<sup>95</sup> /était 69<sup>95</sup>**

**WOW!**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS!



**MÉLANGEUR EN MÉTAL  
MOULÉ IKON**

- Puissant moteur de 750 watts;
- Commande électronique à 5 vitesses;
- Programme automatique préprogrammé «smoothie» et «glace concassée» qui alterne les vitesses.

**ÉPARGNEZ 50%**

**199<sup>95</sup> /était 249<sup>95</sup>**



**FOUR GRILLE-PAIN DIGITAL**

- Capacité 4 tranches;
- Minuterie 90 minutes;
- 1500 watts.

**ÉPARGNEZ 40%** **59<sup>95</sup> /était 99<sup>95</sup>**



**SERVIETTES MOSAIC**

Couleurs disponibles : blanc, lin foncé, or, mousse, charbon, chocolat et écru

Bain **19<sup>95</sup>**

Main **12<sup>95</sup>**

Débarbouillette **4<sup>95</sup>**

**PRIME**

Achetez  
1 ensemble  
(1 serv. à bain,  
1 serv. à main et  
1 débarbouillette)  
de serviettes  
Mosaic et  
**OBTENEZ  
LE 2<sup>E</sup> ENSEMBLE  
À 50%  
DE RABAIS**



**OREILLER MICROFIBRE**

• Hypoallergène; • Lavage et séchage à la machine;

**22<sup>95</sup> /Standard • était 29<sup>95</sup>**

**26<sup>95</sup> /Grand • était 34<sup>95</sup>**

**29<sup>95</sup> /Très grand • était 39<sup>95</sup>**

**ÉPARGNEZ JUSQU'À 25%**



**ENSEMBLE DE DRAPS  
600 FILS AU POUCE**

Comprend : 1 drap plat, 1 drap contour et 1 paire de taies d'oreillers  
• Va sur les matelas jusqu'à 18po;  
• Variété de couleurs assorties.

**ÉPARGNEZ 50%**

**59<sup>95</sup>**

/Grand • était 119<sup>95</sup>

**79<sup>95</sup>**

/Très grand • était 159<sup>95</sup>



**COUETTE 100% microfibre**

- Alternative au duvet de plumes;
- Hypoallergène et confort moelleux.

**ÉPARGNEZ JUSQU'À 70%**

**49<sup>95</sup>**

/était 99<sup>95</sup> - 169<sup>95</sup>

**TOUS LES  
FORMATS !**



**ENSEMBLE DOUILLETTE  
4 PIÈCES LEGACY**

**ÉPARGNEZ JUSQU'À 30%**

**139<sup>95</sup> /Grand était 199<sup>95</sup>**

**179<sup>95</sup> /Très grand était 259<sup>95</sup>**



**COUSSINS EN IMITATION DE SOIE**

Disponible en 9 couleurs :  
chocolat, bourgogne, perle, piscine,  
roussâtre, taupe, marine, noir et café

**9<sup>95</sup> /était 16<sup>95</sup>**

**ÉPARGNEZ 40%**

**SUR NOTRE COLLECTION DE  
COUSSINS EN IMITATION DE SOIE**



**OFFRE DE SOMMIER GRATUIT!**

Achetez un matelas et obtenez un sommier gratuit\*



**LINEN CHEST**

parce que l'on est bien chez soi !

MONTRÉAL (CENTRE ROCKLAND) 514.341.7810 • MONTRÉAL (PROM. CATHÉDRALE) 514.282.9525 • LAVAL (GALERIES LAVAL) 450.681.9090 • BROSSARD (PLACE PORTOBELLO) 450.671.2202  
BOUCHERVILLE (CARREFOUR DE LA RIVE-SUD) 450.641.4942 • KIRKLAND (CENTRE RIOCAN) 514.694.6276 • BOISBRIAND (LE FAUBOURG BOISBRIAND) 450.420.3593

13 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR ! Téléchargez notre brochure au [www.linenchest.com](http://www.linenchest.com)

Les offres se terminent le 26 avril 2009. \*Achetez un matelas et obtenez le sommier assorti gratuitement.